

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Clases selectas en tinto, clareto y blanco seco garantido puro

Sollerenses! Hacia falta en Sóller una casa de confianza que se dedicase a la venta de vinos naturales y viene a llenar esta necesidad la que acaba de establecerse en el domicilio que se expresa al pie del presente anuncio, la cual ofrece al público las clases siguientes:

Valdepeñas	15	grados	a	70	céntimos	el	litro
Rioja	14	id.	a	70	id.	el	id.
Mancha	14	id.	a	60	id.	el	id.
Mallorca	11 y medio	id.	a	50	id.	el	id.
Blanco seco	14 y medio	id.	a	80	id.	el	id.

Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.

Existencias de vinos de quince grados especiales para coupajes.

**RAMÓN ROTGER** CALLE DEL MAR, 102  
SÓLLER

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

IMPORTATION & COMMISSION & CONSIGNATION  
BANANES MANDARINES ORANGES  
FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

## Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1<sup>ER</sup>

## MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figses sèches,  
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS  
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES  
(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

## AUTOMOVILES de 6 cilindros

### STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en  
Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,  
DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma  
libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,  
12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: **STUDEBAKER**

Olmos, 101 — PALMA DE MALLORCA

## PEDRO CARDELL

VILLARREAL (Castellón)

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES  
Telegramas: Cardell Villarreal.

SUCURSAL EN LE THOR (Vaucluse)

Expeditions par wagons complets de Raisins para la expedición de uvas,  
chasselas et de vendange, chasselas por wagons complets.

Télégrammes: Cardell Le Thor,

Casa especial para la expedición de toda clase de fru-  
tos, legumbres y patatas.

Telegrafiar: Cardell Chateaufrenard de Provençe B. de R.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:  
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE  
21-18



Máquinas para coser y bordar  
las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.  
AVIÑO, 9 — APARTADO, 738

BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados  
que se dan gratis.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZÁ Y MASSOT**  
**JAIME MASSOT** SUCESOR  
AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBERE (Francia) (Pyr.-Orient.)  
SUCURSALES: PORT-BOU (España), HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

## Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306

## Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

**VIUDA DE MIGUEL ESTADES**

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. acahuetes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)  
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: ESTADES — Carcagente  
ESTADES — Villarreal  
ESTADES — Oliva

## Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Sees et Frais

IMPORTATION DIRECTE

# Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

## Transportes Internacionales

TELÉFONO:  
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:  
MAILLOL

# Martial Maillol

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Héroult, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono Cerbère, 9  
Cette, 616 Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE - Llascane  
PORT-BOU - José Coll

## Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

# : Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales { Rue Serpenoise  
Rue de l'Esplanade  
Rue de la Tête d'Or  
Place St. Louis

Première Maison de la region de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D.ª ANTONIA ENSEÑAT MORELL

HA FALLECIDO EL DÍA 21 DEL CORRIENTE

A LA EDAD DE 58 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTÓLICA

— ( E. P. D. ) —

Su desconsolado esposo, D. Eduardo Rullán; hijo, D. Juan; hermanos y hermanas políticos; sobrinos, sobrinas, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida les suplican una oración para el eterno descanso del alma de la finada, rogándoles se sirvan asistir al rosario que se rezará esta tarde, a las seis, en la casa mortuoria, y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, y al funeral que tendrá lugar el próximo lunes, día 24, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial, por cuya asistencia a alguno de dichos actos les quedarán eternamente agradecidos.

El Ilmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca ha concedido 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

DE SOCIOLOGÍA SOLLERENSE (1)

## LAS ENTIDADES DE RECREO

Decíamos en nuestro anterior artículo que el inconveniente mayor para llegar a la fusión de las dos entidades locales «Círculo Sollerense» y «La Unión» está en la heterogeneidad de los elementos que las constituyen, pero que la Comisión que antaño se nombrara cuando hacíanse las negociaciones para realizar esa fusión lo había tenido en cuenta y tenía el medio en cierto modo resuelto.

Como lo presumíamos, han sido varios los socios de «La Unión» y del «Círculo», todos ellos buenos amigos, que se nos acercaron exponiéndonos su criterio respecto a la cuestión por nosotros puesta sobre el tapete. Dichas opiniones son en su mayoría contrarias a la nuevamente intentada fusión, por considerarla inadaptable a la realidad. Mas, a pesar de los argumentos que aducen y de la buena fe con que al parecer defienden su tesis los que de un modo distinto al nuestro opinan, no han podido llegar a convencernos.

Ya dijimos, y lo repetimos ahora, que al abogar por esta fusión no nos guía otro deseo que el que deberían tener todos los socios de ambas entidades, o sea el de dotar a nuestra ciudad de un centro de reunión, de solaz y de cultura, en donde hallasen todos ellos agradables

entretenimientos en consonancia con sus aficiones y con su edad.

Llevándose o no a la práctica esa idea, llamada por muchos «bella», no vamos nosotros a conseguir con ella ninguna ventaja personal. Nos mueve tan sólo la idea de que pueda tener Sóller un centro en donde podamos hallar para nuestro espíritu ese íbico ambiente en que nacen y desarrollan los sentimientos de sociabilidad, de instrucción, de buenas relaciones fraternales, de esmerada educación, que dan a los pueblos, con la fama de cultos, honra y bienestar.

\*\*\*

En donde radica la heterogeneidad de los miembros que componen las entidades que se trata de fusionar es en los diferentes grados de educación que poseen, los cuales, a juicio de muchos, señalan una cierta incompatibilidad entre unos y otros. *That is the question.*

Alegan, los que consideran irrealizable esa mejora, que es imposible hacer convivir en un mismo edificio los señores serios y reposados y en general mejor educados de la *Botigueta* con los elementos jóvenes y revoltosos del *Ciclets*, cuya educación, en algunos, verdaderamente deja a veces bastante que desear. Respecto a esta mayor o menor educación, habrá algo que discutir, pues en el «Círculo» hay buen número de

personas sensatas y bien educadas y en cambio en «La Unión» las hay también que, con respecto este punto, en unos exámenes no obtendrían la mejor calificación. Es decir que, como reza el refrán, «en todas partes cuecen habas»; debe tratarse, pues, de reducir a obediencia, de disciplinar, de *civilizar*, si se quiere, a una reducida minoría, lo cual es, a nuestro juicio, sólo cuestión de voluntad.

Es más que probable que hallándose una persona mal educada entre varias otras de más finos modales y de una mayor distinción, no se atrevería a alborotar, no quería ponerse en evidencia demostrando su ordinariez; todo lo contrario, existe una gran probabilidad de que el inculto, rozando constantemente con los mejor educados, llegase a adquirir *algo* de las buenas formas de éstos y que acabara por manifestar su empeño de no distinguirse en nada desfavorable de los demás. Si bien es verdad que una fruta podrida llega a corromper con su contacto a todas las que en un mismo cesto están contenidas, lo es también que, en asunto de la índole del que tratamos, el efecto suele producirse al revés. Y casos de éstos bastante amenudo se dan.

Para ciertas desobediencias, hay el conserje, que como representante de la Sociedad en ausencia del Presidente o del Vocal encargado, es bastante; para imponer el orden y compostura que los demás socios tienen derecho a exigir de sus semejantes y éstos obligación de guardar; y para los insociables, ahí están las tabernas y... la selva, en caso extremo, si no saben o no quieren o no pueden refrenar sus pasiones o sus ma-

los hábitos que los hacen indignos de vivir en sociedad.

A nuestro modo de ver habríanse de separar los jóvenes de los de más edad en la reorganizada asociación, no porque la diferente educación lo exigiera, sino por ser distintos sus gustos y su manera de pensar, lo que haría que en buena armonía unos con otros pudiesen convivir.

Desde estas columnas instamos a los directores de las sociedades «La Unión» y «Círculo Sollerense» como también a los diferentes socios de las mismas, para que expongan sin eufemismos ni ambages sus opiniones sobre esta cuestión, tantas veces debatida y otras tantas veces arrinconada por incompreensión o por falta de voluntad. Creemos llegada la hora de que se diga claramente la última palabra en este asunto, para saber si hay posibilidad de realizar una mejora de tanta trascendencia o si hay que echar ese proyecto con toda «su belleza» y «toda su bondad», cien veces proclamada, en el cesto de los papeles inútiles.

M. MARQUÉS COLL.

## Ferrocarril de Sóller

En el domicilio social, todos los días laborables a partir del día 24 del actual, de 9 a 12 se procederá el pago del dividendo de pesetas 12'50 por acción, acordado por la Junta General de señores accionistas celebrada el 24 de Febrero último.

El impuesto del 5'50 por ciento al Estado corre a cargo del accionista.

Sóller 20 Marzo de 1924.—El Director Gerente—J. Estades.

(1) Debido al exceso de original tuvimos que retirar de nuestro número anterior el presente artículo.—N. de la R.

## Crònica de Sports

## FUTBOL

La actualitat local futbolística de la setmana que fineix avui ha estat la aparició o debut del *Rellós M. S.* en el camp de la «Congregació Mariana». Aquest és un dels estols formats ara darrerament amb elements tots ells de la mateixa «Congregació» amb l'exclusiu objecte de fer-los entrenar i perfeccionar-se amb més gust donant-los l'estímul de la personalitat col·lectiva, indispensable a tot bon estol futbolístic, i el de la lleítima emulació.

La primera actuació del *Rellós* la vérem el diumenge lluitant quantre un altre de la mateixa «Congregació» ja consagrat, el *Mallorca M. S.* i la segona el dimecres, quantre el mateix.

En les dues ocasions fou vençut per poca diferència; no obstant, el seu joc causà inmillorable impressió per l'equilibri i perfecció (bastant relativa, naturalment) del conjunt, i més que res per l'esperit d'unió i col·lectivitat que tots els seus components demostren. La única tara del *team* la trobarem diumenge el dimecres ja no en el porter Bauzá, excessivament personalista i massa afectat de filigranetjar en moments compromesos, no tenguent en compte que una jugada a qualsevol pot sortir-li malament, i si aquest qualsevol resulta ésser el porter... ja sabem tots lo que passa. Creim i esperam que el nostre jovenet porter sabrà lliurar-se prest d'aqueix defecte. També devem desaprovat la facilitat i forma incorrecta amb que alguns jugadors protesten l'arbitratge, cosa que ni d'una ni d'altra forma s'ha de fer en el transcurs dels partits sots pena de justíssimes sancions.

La majoria de components del *Rellós* són elements acabats de sortir dels infantils, i alguns amb molt bon acert han estat inclosos en la *Selecció* actual. I per acabar donarem l'enhonorabona més cumplida a N' Antoni Bennassar per lo bé i ràpidament que ha sabut entrenar-los.

\*\*

Demà capvespre, a les tres, a n'el camp de la «Congregació Mariana» se farà un altre partit amb gent de fora, per l'estil dels que de tant en quant organisa la Secció Sportiva de dit centre per donar entreteniments d'aqueixa casta al públic solleric i al mateix temps esmolar sos novells jugadors.

Talment com anunciarem en l'anterior crònica, lluitaran els primers estols del *Ràpid F. C.* de Palma i del nostre *Marià Sportiu*.

Els nostres s'aliniaran probablement en la següent forma:

Sellés -- Puig S., Martorell -- Reynés Vicens, Fullana -- Daviu, Mas, Bennassar, Deyà, Borrás.

Esperam que tots els nostres, pel bon nom de Sóller i del seu club, faran els possibles per guanyar i llevar-se d'un cop la mala costum de perdre, que sembla aferrar-se als colors sollerics de casta forta. Veritat és que tots confiam en una valenta rehabilitació en passant el Maig. Però d'aquí a llavors és necessari fer així mateix qualque cosa. Recentíssima és la última derrota per 5 a 1. A veure si ens rescabalam d'una vegada o impedim al manco que es repetesca lo mateix amb tan formidable proporció.

S'han incluit en la *Selecció* elements nous, de l'actuació dels quals no sabem si en resultarà lo que s'espera. Voldríem que la seva eficiència correspongués al bon desig dels organitzadors, i que fossen ells els que desfessen la tradició grisenc de derrotes que es va fent en torn del *Marià Sportiu de Sóller* als vuit mesos de la seva fundació.

Els preus seran els de costum: 0'25 la entrada i altra tant de seient; però s'introdueix la mitja entrada, import 15 cèntims, pels menors de 10 anys.

Suposam que, com de costum, anirà a presenciar el partit nombrós públic, desitjós de veure com se'n desfan els de Sóller.

REFLY

## Crònica Local

## Noticias varias

El miércoles por la mañana, a las once, en la Sala Capitular de la Casa Consistorial se celebró solemnemente el acto de la imposición de las insignias a los cabos y sub-cabos del Somatén de esta ciudad, que últimamente habían sido nombrados, habiendo recaído los nombramientos en los siguientes señores:

Cabo de Distrito: D. Bartolomé Alou Servera.

Sub-cabo de Distrito: D. Pablo Mora Alcover.

Cabos de Pueblo: D. Jaime Arbona Vella, (Barrio del Convento); D. Jaime Morell Mayol, (Hospicio); D. Amador Canals Pizá, (Plaza de la Constitución); D. Baltasar Marqués Oliver, (Plaza de Estiradores); D. José Canals Arbona, (La Huerta), don José Bauzá Llull, (Plaza de América); y D. Antonio Alcover Colom, (Rectoría).

Sub-cabos de Pueblo: D. Juan Pizá Arbona, (Convento); D. Sebastián Alcover Colom, (Rectoría); D. Jaime Pons Miró, (Estiradores); D. José Aguiló Pomar, (Hospicio); D. José Forteza Forteza, (Plaza de la Constitución); D. José Canals Arbona, (La Huerta), y D. Cipriano Blanco Olalla, (Plaza de América).

Después de la imposición de las insignias, el entusiasta joven D. José Canals Arbona leyó unas bien escritas cuartillas en las que fueron condensadas las normas a que han de sujetarse los individuos del Somatén, «cuya principal misión, dijo, es velar por todo cuánto se refiera a la paz y bienestar de todos».

El Cabo del Distrito dió las gracias al Alcalde por la cesión del local, dándose por terminado el acto después de pronunciar la primera Autoridad civil unas palabras de ofrecimiento personal y alentar a todos los presentes a laborar por la Paz, misión principal del Somatén.

El SÓLLER envía a los nombrados cabos y sub-cabos, por la distinción de que han sido objeto, efusiva y muy sincera felicitación.

El miércoles de esta semana, festividad de San José, por la tarde, tuvo lugar el acto de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el local social de la «Cruz Roja» de esta ciudad, y la bendición de dos hermosos cuadros representando a la Virgen Santísima y el Apostol Santiago, patronos ambos de la benéfica institución.

Asistió a la mencionada solemnidad una muy numerosa concurrencia. El Ayuntamiento estuvo representado por los señores D. Antonio Tomás, D. Francisco Morell, D. Damián Castañer Colom y D. Guillermo Cifre, presididos por el Tercer Teniente de Alcalde, D. Guillermo Calvo; y dieron acto de presencia el señor Juez Municipal, D. Ramón Escalés; el Comandante de Marina, D. Miguel Montojo; las Juntas Directivas de la Institución, de Damas y de Caballeros; los sacerdotes señores Garau y Coll, el predicador cuaresmal Fray Samuel de Algaida y muchas otras personas distinguidas cuyos nombres sentimos no recordar.

El Rdo. Cura-Parróco, D. Rafael Sitjar, verificó la entronización del Sagrado Corazón de Jesús, y fueron padrinos en esta patética ceremonia los niños Pablo Ozonas Colom y Francisca Morell Alcover.

Seguidamente fueron bendecidos los cuadros de la Inmaculada y de San Jaime, que se hallaban también expuestos en sitios preferentes de dicho local, siendo padrinos del primero los niños Daniel Arbona Rullán y Rosita Borrás Mayol, y del segundo los niños Daniel Deyá Colom y Magdalena Sampol Mayol.

Por el Secretario de la benemérita Institución fué leída el acta de la sesión en la que fué acordado celebrar el referido acto.

Hicieron uso de la palabra el Rdo. don Rafael Sitjar y el Predicador, Fray Samuel, quienes recomendaron a todos pa-

siguiesen laborando en pro de la Institución de la Cruz Roja.

Con un grito de ¡Viva el Corazón de Jesús! contestado con entusiasmo por todos los reunidos, el solenne acto se dió por terminado.

El pasado jueves se reunió la Junta Directiva de la Delegación en esta ciudad de la «Asociación per la Cultura de Mallorca», acudiendo la mayoría de sus miembros, con el objeto único de tratar de los trabajos a realizar para el mayor éxito y esplendor de los «Juegos Florales de Mallorca», que, como ya saben nuestros lectores, han de celebrarse en esta localidad el mes de Mayo próximo.

Se acordó solicitar del Ilmo. señor Obispo de esta Diócesis la concesión del premio ordinario titulado «Viola d'Or i Argent», único que falta, ya que los otros se han obtenido en la forma siguiente: la «Flor Natural» concedida por el Magnífico Ayuntamiento de esta ciudad, que patrocinó la Fiesta; la «Englantina» concedida por la Excm. Diputación provincial; y la «Copa» destinada a premiar una composición en prosa, concedida por el Excelentísimo Ayuntamiento de Palma.

Se acordó también solicitar de las Sociedades locales y personas amantes de la cultura, el apoyo indispensable y su cooperación imprescindible para que alcance la Fiesta la mayor brillantez.

Se habló también del adorno del local donde deben celebrarse los «Juegos Florales» y del Cuarteto musical que debe amenizar el acto, nombrándose distintas Comisiones para llevar lo proyectado a la realidad.

Se enteró la Junta de las gestiones que ha realizado la Entidad Central, respecto a la formación del Jurado calificador, acordándose nuevas reuniones sucesivas con el fin de que no falte ningún detalle de la expresada Fiesta.

Es la primera vez que en Sóller tiene lugar un acto de tanta importancia estética, como son unos Juegos Florales, y ésta resulta todavía mayor teniendo en cuenta que no son locales, sino que asumen la representación de Mallorca.

Esperamos que las autoridades, prensa, sociedades y personas, prestarán todo su concurso a la mencionada Fiesta, ya que se unen en ella esta vez el nombre y prestigio de nuestra querida ciudad, por los que todos debemos velar; agradeciendo una vez más a la «Delegada de la Asociación per la Cultura de Mallorca» la consecución de que los Juegos Florales de este año se celebren aquí, facilitándonos de este modo la ocasión de añadir al nombre de Sóller nuevos y honrosos títulos de cultura y belleza.

\*\*

A última hora y por noticias particulares, nos enteramos de que son muchos ya los trabajos presentados a concurso.

En la mañana del lunes de esta semana circuló con gran rapidez la noticia de que el peón de albañil, vecino de esta ciudad, Ramón Colom, al dirigirse a trabajar acompañado de su convecino Antonio Escalés, habíase sentido indispuerto al llegar al punto conocido por *Cá S' Angel*, en donde falleció.

Según se ha dicho, el Colom estaba ya enfermo y sucumbió a consecuencia de un ataque cardíaco.

Dióse seguidamente cuenta del hecho al Juzgado de esta ciudad, y éste personóse inmediatamente en el lugar del suceso; después de practicar las oportunas diligencias, ordenó el levantamiento del cadáver, que fué conducido a la casa que habitaba en vida con su familia el infortunado obrero.

El mismo día, al anochecer, previo el rezo del rosario, fué transportado al Cementerio, en donde, después de practicarle la autopsia, recibió sepultura.

El jueves por la mañana se celebró en

la iglesia parroquial, solemne funeral en sufragio del alma del finado.

Descanse en paz ésta y reciban su viuda y demás deudos la expresión de nuestro sentimiento.

Al mediodía del de la festividad de San José, en la casa de *Ca'n Carol*, situada cerca de *Ca'n Creueta*, hubo un amago de incendio que puso en alarma al vecindario, pero que, a Dios gracias, de amago no pasó.

Incendióse el hollín de la chimenea de dicha casa, produciendo grandes llamas y espesa humareda, por lo que supusieron los vecinos de aquella barriada que se trataba de un fuego mucho mayor. Estos y los demás de la población acudieron presurosos a prestar su ayuda al oír la campana mayor de nuestra Parroquia que tocaba a somatén.

A los pocos momentos pudo ser dominado el voraz elemento, no habiéndose producido ninguna desgracia personal y siendo bien escasos los daños materiales que el incendio causó.

Nos enteramos de que, fundándolo en motivos de salud, ha presentado la dimisión del cargo de Presidente de la sociedad «Círculo Sollerense» D. Baltasar Marqués, y de que ésta por la Junta Directiva le ha sido aceptada.

Interinamente ejerce dicho cargo vacante el Vice-Presidente de dicha entidad, D. Amador Canals Pizá, habiéndose acordado proveerlo en propiedad en la Junta General que celebrará la sociedad en Julio próximo.

Dimos ya cuenta en nuestro número anterior de la instalación llevada a cabo por el oficial de radiotelegrafía D. Cipriano Blanco Olalla en uno de los salones de la Casa Consistorial, al objeto de que puedan oírse los conciertos que desde las estaciones de radiotelefonía de París y de Londres son transmitidos, y manifestamos que las pruebas efectuadas habían dado el mejor resultado, mereciendo por dicho motivo generales aplausos el señor Blanco.

Durante varios días hanse repetido las audiciones con insuperable éxito, y es probable que durante la presente semana vuelva a instalar el señor Blanco el aparato a fin de que las muchas personas que anoche concurren a la Casa Consistorial para la audición del concierto y no pudieron quedar satisfechas, lo queden en la próxima que se anuncie.

Reiteramos nuestra sincera felicitación a nuestro amigo por el éxito que con esta instalación ha obtenido.

Según hemos leído con estupefacción en la prensa diaria de la capital, el miércoles fué detenido y encarcelado, en Palma, por mandato de la Excm. Audiencia Provincial el abogado y redactor de *La Vanguardia Balear* D. Jerónimo Massanet Beltrán, conocido de nuestros lectores por sus campañas difamantes y calumniosas con las que ha llegado a alcanzar, no sólo en esta población sino que también en toda Mallorca, una, por cierto, muy triste celebridad.

E hecho obedece, según se dice, a haber formulado dicho señor en uno de los números del expresado semanario una denuncia que se estima falsa acerca de una supuesta desaparición de documentos de uno de los Juzgados de dicha ciudad.

Aún cuando se ha declarado enemigo nuestro furibundo y desconsiderado el Sr. Massanet, lamentamos muy de veras el percance, pues somos nosotros de los que «odian el delito y compadecen al delincuente».

Sin ninguna variación atmosférica digna de mención, ha transcurrido la presente semana.

Durante algunas noches han caído ligeras lloviznas, pero prontamente han cesado cediendo a impulsos de alguna que otra ráfaga de viento, que ha limpiado de nubes nuestro horizonte.

La temperatura que disfrutamos es excelente, completamente de la estación pri-

maveral en que nos hallamos. El termómetro ha señalado la máxima y mínima de 19 y 5 grados centígrados, respectivamente.

#### NOTAS MUNICIPALES

Por la Comisión Mixta de Reclutamiento de esta provincia han sido fijados los días en que cada uno de los pueblos de esta isla deberá presentar sus mozos y la documentación correspondiente al juicio de revisión de excepciones y exclusiones.

Para los mozos de esta ciudad, del actual reemplazo y de los de 1921, 1922 y 1923, se han señalado los días 3 y 4 de Junio próximo.

### Notas Comerciales

En la tarde de hoy es esperado en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «María Mercedes», que desde el martes se halla fondeado en Porto-Colón (Felanitx), en donde ha tomado un importante cargamento de bocoyes de vino para el mercado francés.

Dicho buque trae variados efectos de la ciudad condal y, una vez desembarcados, cargará abundante cantidad de naranjas y limones que se le tiene preparada, emprendiendo viaje para Barcelona y Cete el lunes por la noche.

Según noticias que tenemos, el «María Mercedes» efectuará varios viajes entre Valencia y Cete para transportar fruta, pero ello será sin abandonar los intereses de Sóller. Uno de dichos viajes lo hará ahora, antes de regresar a nuestro puerto.

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, durante las dos últimas semanas, ha sido el siguiente:

#### Entradas.

Día 9.—Vapor *María Mercedes*, capitán Garcías, procedente de Barcelona, con 34.892 kgs. carga general y pasaje.

Día 11.—Pailebot *Sallón*, patrón Martínez, procedente de Palma, con 20.000 kg. sal marina de San Pedro del Pinatar.

Día 14.—Vapor danés *Bodil*, capitán Winther, procedente Palma, con 710.500 kg. carbón mineral de Newcastle-on-Tyne.

#### Salidas.

Día 11.—Vapor *María Mercedes*, capitán Garcías, destino Barcelona y Cete, con 20.725 kg. varios y pasaje para el primer puerto y 9.025 kg. varios para el último.

Día 16.—Pailebot *Sallón*, patrón Martínez, destino Cádiz y escalas, con 84.000 kgs. cemento.

Día 16.—Balandro *Alicia Gertrudis*, patrón Sanz, destino Palma, con lastre.

Día 17.—Vapor *Bodil*, capitán A. Winther, destino Burriana, con lastre.

#### Buques en puerto:

Continúa amarrado el velero inglés *Wild Coast*.

#### Bolsa de Madrid

#### COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 17 al 22 de Marzo)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes . . .	36'00	33'25	7'77	29'50
Martes . . .	38'00	34'05	7'92	31'60
Miércoles . . .	00'00	00'00	0'00	00'00
Jueves . . .	38'00	34'05	7'92	31'60
Viernes . . .	38'80	33'35	7'75	32'00
Sábado . . .	40'15	33'40	7'79	32'40

### Notas de Sociedad

#### NACIMIENTO

El miércoles de la anterior semana, el hogar de nuestro distinguido amigo D. Jerónimo Estades Castañer vióse aumentado con la venida al mundo de un robusto niño. Fué éste solemnemente bautizado el jueves último, siendo su nombre el de Jaime Juzn.

Enviamos a los familiares, en sepecial a los padres del angelito, D. Jerónimo Estades y D.<sup>a</sup> María Joy Castañer, nuestra sincera enhorabuena.

#### PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita María Luisa Marqués Mayol, hija de nuestro paisano y apreciable amigo don Bernardo, para el joven médico D. José Rovira Sallarés, hermano del de esta ciudad, D. Mariano.

La boda se celebrará, Dios mediante, el próximo mes de Junio.

Enviamos nuestra felicitación a los novios y a sus respectivas familias.

#### NECROLÓGICAS

El antiguo veterinario de esta ciudad y actualmente de Sansellas, nuestro buen amigo D. Rafael Vich Cladera, pasó días pasados por el dolor de perder a su hijita Antonia, que, víctima de cruel enfermedad, fué arrebatada por la Parca despiadada del regazo de los suyos.

Por tal motivo enviamos al Sr. Vich, a su señora esposa y a los demás familiares la expresión de nuestro sentido pésame.

No fué de un ataque de apoplejía que falleció el conocido comerciante don José Forteza, como equivocadamente dijimos el sábado último al dar cuenta a nuestros lectores de la defunción, sino de una pulmonía agudísima que le retuvo sólo un par de días en la cama.

El domingo, al anochecer, previo el rezo del rosario de cuerpo presente, verificóse la conducción del cadáver al cementerio, y a este acto asistió el clero parroquial con cruz alzada y numeroso acompañamiento, cerrando la marcha nutrida representación de la «Defensora Sollerense», con su Junta Directiva al frente, a cuya Sociedad el finado perteneció. El jueves, conforme habíamos anunciado, se celebró en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma del difunto, y lo mismo al terminar este acto religioso que el domingo en el del entierro, fueron en número extraordinario los amigos y conocidos que desfilaron ante los apenados deudos para expresarles cuánto se condolían de su dolor.

Por nuestra parte, ya que de su desgracia hemos vuelto a ocuparnos para completar la información necrológica que en nuestra edición anterior empezamos, aprovechamos la ocasión para reiterar a la viuda, hijos y demás deudos del Sr. Forteza la expresión de nuestro pésame.

El lunes de esta semana falleció en Palma el distinguido señor D. Manuel Guasp Pujol, Director de la «Salinera Española». Con la muerte de señor Guasp desaparece una verdadera figura representativa, una personalidad que destacó cen insólito relieve en la vida mallorquina.

D. Manuel Guasp encarnó intensas actividades que le convirtieron en elemento propulsor que hizo que su nombre fuese como símbolo de una época de la vida mallorquina en la que imprimió hermosas páginas de cooperación cívica.

Como abogado alcanzó el nivel que pocos alcanzan, siendo una verdadera autoridad, poniendo de manifiesto en toda ocasión su fama de ilustre jurista.

Como político militó en el partido maurista, del que fué jefe durante muchísimos años, respetado por todos y muy querido de su jefe, nuestro ilustre paisano don Antonio Maura.

Fué Alcalde de Palma, Diputado provincial, Presidente de la Diputación y Diputado a Cortes por Mallorca.

Cuando la compañía de vapores «Isla Marítima» era mallorquina, ocupó la presidencia, colocando la sociedad a gran altura.

En el Centro Maurista de esta ciudad ondeó su bandera a media asta en señal de duelo, y una nutrida representación, presidida por el jefe local de dicho partido, Sr. Estades, asistió al entierro que tuvo lugar en Palma el martes, a las cuatro de la tarde.

La muerte del Sr. Guasp ha sido muy sentida en Mallorca, desapareciendo con él una personalidad de positivo y alto valer.

Descanse en paz su alma y reciba su afligida familia, en especial su sobrino, nuestro distinguido amigo el joven escritor y

## TIENDA DE TEJIDOS

### Ca'n TERRASA

Luna, 22 — SÓLLER

Gran surtido de artículos para señora.  
SECCION DE SASTRERIA a medida para caballero.  
Inmenso surtido en toda clase de telas en lanillas, frescos, estambres, tricotín y driles del país en colores sólidos.

Vestirá Vd. con elegancia haciendo sus encargos a esta casa, que es de verdadera confianza.

PRECIO FIJO.

poeta D. Juan Pons Marqués, la expresión de nuestro sentido pésame.

Ayer, víctima de penosa dolencia, entregó su alma al Criador la muy amable señora D.<sup>a</sup> Antonia Enseñat Morell, última viviente de la honorable familia de *Binibassí*, de la que hemos visto desaparecer recientemente a nuestros apreciados amigos D. Francisco y D. Juan Bautista.

Baja al sepulcro la bondadosa e infortunada señora a los 58 años de su edad y confortado su espíritu con los Sacramentos de nuestra sacrosanta religión.

Modelo de mansedumbre, labró con su paciencia y afabilidad la dicha de sus queridos familiares, siendo excelente esposa y buena madre, después de haber sido hija y hermana cariñosísima. Por su carácter dulce y por su porte distinguido se granjeó siempre el aprecio de cuantos la trataron; por esto ha sido en esta población muy sentida su muerte.

Esta noche debe verificarse la conducción del cadáver a la última morada, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, y el lunes próximo se celebrará en la iglesia parroquial de esta ciudad solemne funeral en sufragio del alma de la finada. Uno y otro de estos actos estarán concurrendos seguramente—no es muy aventurado indicarlo por adelantado después de lo que llevamos dicho—pues que, además del aprecio en que la Sra. Enseñat era tenida, cuenta con vastas relaciones y generales simpatías la familia.

Al pedir a Dios para el alma de la infortunada señora la gloria eterna, pedimosle también consuelo y resignación para su esposo, D. Eduardo Rullán, para su único hijo D. Juan, y para los demás deudos que lloran con ellos estairreparable pérdida, a quienes acompañamos en el sentimiento.

### Vida Religiosa

La fiesta que se celebró en la parroquial iglesia de esta ciudad el miércoles de esta semana dedicada al santo patrón de la Iglesia Universal, el glorioso Patriarca San José, revistió, como todos los años, gran esplendor. Precedida de una solemne novena, como ya dijimos en nuestra crónica anterior, y ampliada en los últimos días de ésta con una muy lucida oración de Cuarenta-Horas, que dió principio el lunes y terminó el día de la mencionada festividad, atrajo al templo en todos los actos religiosos que la constituyeron una asistencia de fieles muy numerosa.

Sobre todo a la misa mayor del día de San José y por la noche al sermón con que terminó la novena, fué extraordinaria la concurrencia, llenándose en ambas funciones el vasto templo, bien puede decirse por completo.

El altar mayor, con sus ricos adornos, de los que resaltaba como asca de oro la mesa eucarística, y lo mismo la capilla del Santo decorada con profusión de flores, luciendo aquél y ésta espléndida iluminación, producían excelente efecto.

#### CULTOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 23.—A las seis i media,

ejercicio del mes de Marzo consagrado al Patriarca San José.—A las siete y media, Misa de Comunión general para la Asociación de Hijas de María; a las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, con sermón cuaresmal. Por la tarde, a las dos, explicación del Catecismo, y el ejercicio mensual propio de la Asociación de Hijas de María. A las seis Vísperas Completas. Rosario y continuación del Quincenario de la Sangre, con sermón cuaresmal.

Martes, día 25.—*Fiesta de la Anunciación de la Virgen María*. A las nueve y media, Horas menores, y Misa mayor. Al anochecer, Rosario y continuación del Quincenario de la Sangre.

Miércoles, día 26.—Al anochecer, a las seis y tres cuartos, Rosario con sermón cuaresmal.

Viernes, día 28.—Por la tarde, a las tres y cuarto, el ejercicio del *Vía Crucis*, y a la hora de costumbre, Rosario, y sermón cuaresmal.

Sábado, día 29.—Al anochecer, Rosario y sermón cuaresmal.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Día 14 de Febrero.—Rosa Capó Garau, hija de Tomás e Isabel.

Día 15.—Pedro-Juan Frontera Bensaar, hijo de Pedro y Catalina.

Día 18.—Andrés Ros Coll, hijo de Andrés y Catalina.

Día 23.—Antonia-María-Guillermina Mora Albertí, hija de Guillermo y Florentina.

Día 27.—Pedro-José Terrasa Reynés, hijo de Pedro y Rosa.

Día 9 de Marzo.—Sebastián Amengual Mulet, hijo de Antonio y Catalina.

Día 11.—Francisco Crespi March, hijo de Jaime y Juana Ana.

Día 11.—Jaime-Juan Estades Joy, hijo de Jerónimo y María.

Día 11.—Jaime Campins Deyá, hijo de Ramón y Catalina.

Día 12.—María Enseñat Piedtenec, hija de Antonio y Ana.

Día 19.—José Valls Suñer, hijo de Julián y Antonia.

#### DEFUNCIONES

Día 9 de Marzo.—Joaquín Alcover Vives, de 60 años, casado, manzana 60.

Día 9.—Margarita Colom Arbona, de 68 años, viuda, calle de la Rosa, núm. 8.

Día 11.—Damián Pons Vicens, de 79 años, casado, manzana 5, núm. 248.

Día 15.—José Forteza Aguiló, de 69 años, casado, calle de Bauzá, número 2.

Día 15.—Andrés Oliver Puig, de 64 años, casado, manzana 42, número 268.

Día 17.—Ramón Colom Bernat, de 54 años, casado, manzana 44, número 139.

Día 17.—Juana Ana Villalonga Far, de 65 años, casada, calle de la Rectoría número 17.

Día 17.—Juan Vaquer Juan, de 19 años, soltero, calle del Mirto, número 5.

Día 19.—Juan Arbona Noguera, de 87 años, viudo, calle de Ampurias, número 2.

Día 19.—María Fiol Beltrán, de 6 meses, calle de San Cristóbal, número 1.

Día 20.—Benito Miró Arbona, de 83 años, soltero, calle de la Luna, núm. 105.

## SECCION LITERARIA

DE NUESTRA COLABORACIÓN

## EL ABUELO

Conchita, jovencueta de doce abríles, pizpireta, de tez sonrosada, ojos vivos, y alegre como unas castañuelas, acariciaba con sus manitas de nieve a su abuelito, respetable anciano de faz rugosa y cabellos blancos, y con voz mimosa le decía:

—Cántame, abuelito, una canción hermosa, alegre, de aquellas que usted sabe cantar con tanta gracia.

—No busques, hijita, en la garganta de un viejo notas alegres. Allí encontrarás sólo lamentos, suspiros, notas tristes.

—¿Qué? ¿No está usted contento?... ¿Qué le pasa?

—A mí nada.

—Pues cante una canción. Si no la canta me pongo triste.

—No seas importuna. ¡Si no sé cantar!

—Que sí que sabe. Ya sé yo que...

—¿Qué sabes, monina?

—Que canta usted muy bien.

—¿Quién te lo dijo?

—La abuelita me contó que allá, en sus mocedades, cuando le hacía usted el amor, le cantaba unas canciones tan bellas, tan dulces...

—¡Ah, entonces!...

—¿Qué?

—Era juguete del amor.

—¿Por eso sabía usted cantar?

—¡Si no sabía!

—¿Y cantaba?

—No lo extrañes.

—¿Por qué?

—¿No has visto como pintan el amor?

—No.

—Pues como un niño con los ojos vendados.

—¿Por eso dirán que es ciego?

—Cabalmente. Todos los que le siguen son ciegos también.

—¿Pero, que tiene que ver la ceguera con el cantar?

—Te diré. Como esa clase de ciegos no ven el ridículo, aunque no sepan cantar cantan. Yo que en aquel entonces era uno de tantos, cantaba también y aún hice más.

—¿Qué hiciste, abuelito?

—Tuve el atrevimiento de profanar la poesía. ¡Escribí versos! ¡Qué versos aquellos, Dios mío!

—¿Y qué es la poesía?

—Es una jovencita, bella, candorosa, llena de gracias y atractivos. Viste con pulcritud de armiño. Sus ropas son riquísimas todas recamadas de flores. Corona su frente con la preciosa diadema de delicados pensamientos. Su conversación

es dulce, melodiosa, que acaricia los oídos, como notas arrancadas de célica arpa. Es tan delicada, que cuando la tocan manos profanas la despojan de sus bellos encantos y entonces, al verse tan fea, desaparece, huye...

—¿Y usted, abuelito, fué uno de los que le hicieron perder sus encantos?

—Sí, hija.

—¿Por qué lo hizo? ¿No le daba vergüenza?

—Ya te lo he dicho. El amor me tenía ciego y no conocía el ridículo.

—¿Y ahora que ya no está ciego?

—Aquello fué una nube de verano, una flor de un día, un meteoro que pasó.

—Pues usted ya no está ciego, cante una de aquellas canciones que cantaba usted a la abuelita.

—¡Si cabalmente cantaba porque estaba ciego! ¡Si tengo miedo al ridículo! ¡Si no sé cantar!

—Que sí que sabe. Me lo dijo la abuelita.

—Si yo supiera cantar, niña querida, ¡cuántas cosas te cantarían!... En sentidas trovas te diría cosas hermosísimas, que, dulces y tiernas, llegarían a tus oídos como los melifluos trinos del ruiseñor.

—¿Qué me cantarían? ¿Me cantarían canciones de amor, de aquellas que dice Juanita, la cocinera, que son tan bellas, tan encantadoras, tan melodiosas?...

—Si tu quisieras te cantarían el amor...

Pero no ese amor que dice Juanita, ese amor que los amantes cantan a sus amadas con apasionadas canciones y que los poetas tanto embellecen con los delicados matices de su rica fantasía.

—¿Por qué no me lo cantarían?

—Porque su voz es voz de sirena, que seduce a esas almas candorosas y poco advertidas que, como la tuya, todo lo ven a través del rosado prisma de sus ilusiones. No te lo cantarían porque ese amor es efímero, peligroso; es...

—¿Por qué más?...

—Porque cuando la pasión, esa víbora terrible que sigue al amor, cual si fuera su sombra, llega a apoderarse de nuestro corazón, lo llena de amarguras, lo lastima a veces con las agudas espinas del remordimiento, nos quita la felicidad y aja las flores de nuestras ilusiones. Entonces ese amor pierde todos sus encantos; aquello ya no es propiamente amor: es una aberración del amor.

—Ese amor no será tan bello como dicen.

—Es bello, es seductor; por eso tiene tantos secuaces.

—Pues si es bello...

—También es bella la luz, y atraída por sus resplandores se acerca a ella la mariposa y se quema sus alas. Tú, que por tu inocencia eres como un ángel, no quie-

ras quemarte en la llama de ese amor tus bellas alas. Cuando llegues a la edad núbil y oigas la voz seductora con que el amor halaga los oídos, y sientas estremer dulcemente las fibras de tu corazón; cuando oigas a tu pretendiente encarecerte, con aduladoras frases, cualidades que no posees, piensa entonces que caminas por el borde de un precipicio y que te lleva de la mano aquel niño que te dije, lleva los ojos vendados. Tú debes pensarlo más que las otras jóvenes, porque no tienes madre, y cuando llegue aquel tiempo, nosotros, tus abuelos, habremos ya cerrado el ojo. ¡Pobre huerfanita! El primer beso que te dió tu madre fué un beso triste de despedida. Dios la llamó. Su alma voló al cielo y te quedaste tú llorando sobre la tierra. Tú que no has podido apreciar el tesoro de dulzuras que encierra una caricia de madre, no tendrás en aquel instante quien vele por tu honor. Levanta entonces, hijita mía, los ojos al cielo y encontrarás allá otra madre, que es Madre del Amor Hermoso, refúgiate bajo su manto y puedes estar segura que no caerás en el abismo.

—¿Qué cosas más tristes me dice usted, abuelito!

—Son consejos de tu abuelo que debes grabar en tu memoria.

—Deje usted esas cosas tan tristes y cánteme otro amor.

—¿Qué amor quieres que te cante?

—Un amor alegre, agradable, que esté exento de engaños.

—Ese amor que dices, y que yo te cantaré, si supiera cantar, lo has de buscar entre las flores místicas de las virtudes. En ese amor encontrarás una dulzura, una alegría, que no se halla en ningún otro amor. Los ángeles cantan sus excelencias. Todos los espíritus bienaventurados se embriagaron con sus dulzuras. Es el amor más grande, es el amor que nos acerca a Dios. Este es el amor que has de cantar; sí, cántalo tú, que sabes hacerlo, y las notas de tu cántico, saliendo de un corazón tan diamantino e inocente como el tuyo, llegarán melodiosas y llenas de ternura a los oídos del Señor.

Calló el abuelo y la niña se quedó pensando en el amor...

\*\*\*

Pasó el tiempo y los consejos del abuelo no fueron infructuosos. Aquella chiquilla traviesa y que trincaba alegre como un chivo, se había ya convertido en mujer. Había renunciado a los encantos del mundo, y hoy viste el hábito humilde de las hijas de San Vicente de Paul. Con la sonrisa del ángel en los labios, y el amor en el corazón, vuela en alas de la caridad de casa en casa. Se sienta junto a la

cama de un enfermo y, con dulzura inefable, le asiste en sus necesidades. Le prodiga palabras de consuelo y resignación, y, derramando por todas partes las dulzuras de la caridad, anda el camino de su vida, dirigiendo siempre sus miradas hacia su patria, hacia el Cielo, a do al fin de la jornada, convertidos en flores sus sacrificios, verá tejida con ellos, la corona inmarcesible de la inmortalidad, ¡Bendito amor, que convierte los hombres en ángeles!

MARCELO.

Manacor, Marzo 1924.

## ALBORADA DE LA VIDA

Para Pepita Ripoll

Muñeca de negros ojos que das a tus labios rojos esa alegría infantil, lo mismo que los capullos mecidos por los arrollos y las beladas de abril.

¿Verdad que la vida es bella, tú que ves en cada estrella sonreír una ilusión y sueñas mil maravillas, y hay un nido de avecillas durmiendo en tu corazón?

¡Todas las rosas tempranas que ves en claras mañanas despertar en el pensil tienen siempre un ansia loca por los besos de tu boca muñequita de marfil!

¿Cómo estarían gozosas esas blancas mariposas que ves revolotear si pudieras en un vuelo por los caminos del cielo ir con ellas a jugar!...

¡Y ese pájaro que mira receloso y que suspira cuando canta su canción, ¡qué feliz si hacer pudiera al llegar la Primavera un nido en tu corazón!

La alborada de la vida es la más dulce y querida de las dichas del vivir... Niña hermosa: canta y ríe que no canta ni sonríe quien quisiera sonreír...

JOSE LLINAS SIMÓ.

## PENSAMIENTOS

El espíritu humano se parece a una ave herida; se agita, se fatiga, sin encontrar un punto donde pararse y sostenerse.

La desnudez del alma no es menos indecorosa que la del cuerpo.

## Folleín del SOLLER -7-

## UN RETRATO

POR ADOLFO RIBAUX

todas partes aspiranse olores de savia; hasta los abetos y los alerces se alegran en medio de aquella límpida luz, el espejo de los lagos es de una transparencia ideal y el corazón más insensible se emociona en presencia de tanta belleza, de tanta frescura, de tanta poesía.

Franz Kibli llegó en una tarde magnífica, tarde de oro y de púrpura, en que las montañas parecían incendiarse; y cuando la diligencia le dejó en Saint Moritz, tenía los ojos llenos de lágrimas. En Coire había tenido intención de expedir un telegrama a Lucía, pero luego decidió sorprenderla, y al llegar a su pueblo corrió hacia la casa de la joven; cuando abrió la puerta, estaba enteramente pálido. La lámpara de la tienda no estaba aún encendida, así es que en aquella semi-oscuridad no pudo observar el guía la alteración que el rostro de Lucía sufrió al verle; pero lo que sí observó es que no le acogían con la expansión que él espera-

ba después de tan larga ausencia, y aquellos primeros minutos del regreso que él se había imaginado de embriagante dulzura dejáronle desilusionado y casi triste.

Pasó la velada con Lucía y su abuela, que compartieron con él su modesta cena. La joven mostróse afectuosa, hizo muchas preguntas sobre su viaje y se extasió entre los regalos que le trafa: un collar y una sortija, porque, como a todas las italianas, gustábanle las joyas; pero Franz hubiera querido algo más y se fué melancólico.

Al otro día, cuando entró en la tienda, encontró a Valvert pintando.

Lucía le presentó al pintor:

—Franz Kibli, un amigo de la infancia y uno de nuestros mejores guías, que regresa de América.

—Anoche, en el hotel—dijo Valvert—se hablaba de las ascensiones realizadas por Vd. en los Andes. Le felicito y me congratulo de estrechar su mano.

Franz estaba sorprendido y turbado; parecía que Lucía debía haberle hablado la víspera de aquel cuadro; y aunque nada tenía de extraordinario que, siendo la muchacha bonita, como era, un pintor hubiese querido retratarla, el muchacho

sentíase contrariado y entendía que ni ella ni su abuela debían haberse prestado a ello. Esto no obstante, admiró la obra, que estaba casi terminada.

—Tal vez la enviaré al próximo Salón—dijo Valvert.

Franz ignoraba lo que era el Salón; pero al pensar que aquella tela iría por el mundo, sintió una repugnancia, como si en ella le robaran algo de su amada, y su melancolía del día antes subió de pronto agravada por cierta inquietud.

Sus compañeros, los guías, que le estimaban y le querían, celebraron su regreso con un *bierabend* en una cervecería de Saint Moritz; mas ni aquella fiesta ni las visitas que tuvo que hacer le distrajerón de sus tristes pensamientos, y temeroso de una respuesta negativa, dejó transcurrir una semana sin atreverse a hablar a Lucía de lo que tanto le interesaba.

Terminóse el cuadro, que resultó admirable, así por la perfección del parecido como por la sobriedad de la hechura y por la armonía de los colores exquisitos.

«Es uno de mis mejores cuadros de género—pensaba Valvert—pero Duvernois me regañaría si supiese que no he seguido sus consejos».

Lucía sentíase halagada y lo demostraba inocentemente, dando así un nuevo motivo de tristeza a Franz, que hubiera querido verla indiferente, y sobre todo que cesaran las visitas del pintor, puesto que el cuadro estaba ya concluido. Pero Valvert, por gratitud a la joven y por deferencia a la abuela, continuaba yendo a la tienda cada dos o tres días; sentábase un rato, hablaba de cosas insignificantes, hacíase referir por la anciana leyendas engadinesas cuyo sabor regional apreciaba y escuchaba a Lucía relatar los sucesos de la aldea. El cuadro había excitado la curiosidad en toda la comarca, y a Valvert le pidieron que lo expusiera en uno de los salones de la *Kurhaus* a beneficio de una obra de beneficencia; los periódicos locales habían hablado de él y Lucía no era insensible a aquella atmósfera de popularidad. Franz, en cambio, habría querido impedir a toda costa aquella exposición, pero apenas se atrevió a insinuar una ligera observación que pareció molestar a la joven. La abuela no veía en aquello ningún mal, puesto que el cuadro se exponía en la comarca, en donde todo el mundo conocía

(Continuará)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

## POLLENSA I LA FLOTA BRITÀNICA

La flota britànica fa grans maniobres a Pollensa. El nom de Pollensa que sona ja amb una noble ressonància bronziana en Plini i en Estrabó, ara el porten, amunt i avall, els grans rotatius del món. En l'actualitat, té no sé què d'enigma. Ressona com el ventre cavernós del Cavall de Troia, ple de guerrers armats, quan el tocà, violenta i bronzenta, la satgeta llansada per la mà del malfiat Laocoont. Un mariner d'aquelles costes em deia un dia que jo li demanava noves del temps que faria: Sempre que vegi una «cella» sobre l'atalaia d'Albercuix, digui que el mal temps és segur. Ara hom la hi veu, la «cella», el núvol fosc i prim, sobre l'atalaia d'Albercuix. Diu hom que Itàlia s'inquieta de la llunyan tronadissa que fan els canons britànics sobre l'esquena lluentejant del que ella en diu el «Mare nostrum». I que França veu amb mals ulls aquesta esplèndida nauàquia, al bell mig de la ruta que lliga el mar de la foceana Marsella amb les africanes costes d'Alger. No menys que una reproducció de la batalla de Jutlàndia, podran contemplar desde la segura costa els mallorquins boca-badats; una reproducció una mica en petit de la gesta naval de Skager-Rath, no tant en petit, però, com els milions romans s'adeltaven de reproduir en els estanys de llurs jardins, la batalla d'Actium. Algunes naus de les que hi prengueren part, hi són a Pollensa ara. I ho són els mateixos Cabdills que festejà i amà la Victòria. gloriosos dins el llampec fulgurant de llurs vestits daurats:

*Ipsi in puppibus auro  
Ductores longè effulgent ostroque decori.*

I hi són les naus que volgueren forçar el pas dels Dardanelis i hi és la «Queen Elisabeth» que allà, enfront dels camps on fou Troia, despertà el son d'Hèctor a canona-des.

Mos bells lectors, ja consentireu que us digui que si no coneixeu la península pollensina, no coneixeu un dels més bells indrets del món. Figureu-vos un coll taurí monstruós que s'enfonsa mar endins, ben endins, i que, en acabat, es bifurca en dues banyes: la una és el Cap de Formentor, l'altra és el Cap de Catalunya. I a un costat i a l'altre d'aquest enorme coll taurí, tot un seguit de cales meravelloses, enjoladades de noms sonors, fets a posta per ressonar dins un vers: Cala Gentil, Cala Albercuix, Cala Murta, Cala Engosauba, Na Ruixamantells, La Cambra de la Senyora, Canten-i-dormen... noms que tenen una infinita suggestió i que podrien animar una mitologia indígena i enriolar tota una Odissea. Sumergiu aquest brau panorama dins una llum tot temps en flor; i sembreu-lo dins unes aigües d'inefables transparències. Figureu-vos que aquestes cales són corbes com a lires, i que aquestes monstruosos penyals, polsats pel ritme tremolenc del mar, són vibrants com les campanes. Arruixeu encara aquestes cales d'una finíssima arena blanca, florida de lliris de mar i tota irisada de petxines. I pins, per tot arreu: pins que

mullen els cabells en les quietes aigües opalines; pins que davallen vessants avall i que vesteixen els ribaltes d'or reïnós i harmònics; i encara pins, que allà en el brau crestat de la carena, sobre l'abim del mar, arriuen l'aspre crin amb l'horror de les Gorgones. I tindreu una pàl·lida imatge d'aquesta península pollensina, en la qual té avui fets els ulls tot el món, d'aquesta península que el poeta antic haguera anomenat «Peninsularum ocellus», nina de l'ull, ramell i flor de totes les penínsules.

Tot temps la banyen una divina pau i una beata i hel·lènica serenitat. Car, enfront d'ella, l'evocació de l'Hèliade s'imposa d'una manera imperativa. Mosèn Costa i Llobera, gran senyor d'aquella península i alhora el seu gran cantor, comparà el Cap de Formentor amb el cap de Sunium; i al seu cim hi enyorava una filera de columnes jòniques i, com un murmuri d'eixam daurat, les idees harmòniques de Plató. Aquelles aigües, aquella terra i aquell cel, semblen fetes per a festejar el rapte d'Europa o per a fer un novell triomf a Galatea. El Mediterrà que entra a explorar aquells mitològics covals i que s'abraça a aquell aspre terror amb besades infinites i el volta d'un somriure innumerable torna a ésser, amb la presència de la fosca armada britànica, Mar de les terres i Cor de la història.

Cor de la història i Mar de les terres, ara tant o més, que quaa hi passaven els mercaders d'Hiram, qui feien proa a Tarsis, o quan hi arribà Metel, el Balearic, amb ses trirremes, pomposament inflades de bon vent.

Fins ara, entorn d'aquells feréstecs penyals, hi havia rondat només que la història domèstica. No hi ha cala que no servi el record d'algun desembarcament sobtat de moros o de l'arribada d'alguna galiota clandestina, per un cop de mà furtiu, com aquell que portà sotsbora fins a l'adormida vila, no prou segura encara sota la protecció de la Verge del Puig. L'heroi d'aquest fet d'armes familiar fou en Joan Mas. I les enrunades parets del Castell del Rei encara ens podrien contar els bells esplets bèl·lics d'aquells mallorquins encastellats i rebels que no reïen obediència al Rei Pere IV d'Aragó, votats tots ells a la fidelitat del Rei Jaume III de Mallorca.

Que aquesta «cella» sobre l'atalaia d'Albercuix, de mal averany pels mariners pollensins, no ho sigui per a la tranquil·litat d'Europa. I, que passades aquestes magnífiques ostentacions navals, torni la península pollensina a aquella beatífica serenitat que jo tots els estius acostum de beure, lentament, a glops, com un nèctar dels déus.

LLORÈNÇ RIBER.

## MISTERI DE DOLOR

Vet-aquí que En Marius, nat a un poblet humil en el bell mig d'una vall, anà a ciutat a aprendre un ofici; volia ésser home, fer-se home i lluitar i vencer com un gran home.

De petit, en aquell poble a on nasqué, tothom se'l mirava de reüll, recelosament,

per les seves enutjoses entremaliadures. Les noies de la seva edat, així que'l veïen, corrien a amagar-se; l'admiraven i ensem li tenien por. Les més grans, de quinze a vint anys, parlaven d'ell amb cert afecte, despit o menyspreu. No tenia amics ni companys: ni en volia. Sempre anava sol, ben sol.

Un dematí d'hivern, a punta d'alba, deixava d'existir la seva mare, única persona que estimava. Des d'aquell dia el feréstec s'humanisà; l'entremallat posà un poc de seny. I... com he dit, anà a ciutat; i sia perquè es trobava lluny del «seu poble», sia per el dolor i la tristesa d'haver perdut per sempre la seva mare, o sia perquè anava fent-se home, al cap d'un any de viure a ciutat; aquell cervell, abans pensant sempre quina en feria, havia posat seny, coneixement, i ja conversava com un petit home. La gran urb li fou un lenitiu convenient; el sociabilisava, li donava modals que abans desconeixia i n'isquera volia conèixer. D'aquelles entremaliadures, encara solia fer-ne qualcuna, però ja no hi tenia «vocació»—com ell deia.—Segurameat, devien ésser reminiscències dels temps pretrèrits.

Vos asseguro que, de mica en mica, En Marius de la Conca—que aquest era el renom pel qual alguns amics l'anomenaven,—seguiu el bon camí; el camí de fer-se home.

\*\*\*

Del llibre de la vida just girava el full disset quan feu coneixença amb la família Salom. Disset anys adolorits, però plens d'esperances!

La família Salom i els seus fills, un jove de dotze anys, reberen amb molta simpatia i afecte a n'En Marius. En Marius, per la seva part, no passava diumenge ni dia de festa que no anés a fer-los-hi una visita; i és ben cert que a mesura que 'ls coneixia i veia les mostres d'afecte i alegria amb que el tractaven, esperava amb joia diumenges i festes pera reunir-se amb ells.

En Marius, ja tenia edat de festejar, i... succel, que no saben com ni per què, s'empressà una mica ingènuament, una mica passionalment, de la filla dels Srs. Salom.

Magda, la filla de la família Salom, qui tot ho veia amb els ulls de la ingenuïtat bondadosa, cregué que En Marius l'estimava com una germaneta. I això també opinaven els seus pares i son germà.

Però En Marius estava enamorat de la Magda; i, com fer-ho per manifestar-li aquells íntims i pregons sentiments, que feien trontollar la seva ment i acceleraven el ritme del seu cor? Com fer-ho, si ella quasi era una criatura? Pobre Marius! Calia que fes un garbell, d'aquella passió fins que la Magda fos una rosa florida!

\*\*\*

Passaren sis o set anys. En Marius tornà a la seva patria. Havia anat a França, Suïça, Brúxelles, Anglaterra i Amèrica del Nord. Moral i econòmicament assolí un dels seus més preuats ideals: fer-se home.

«I la Magda, com està? Veritat que no festeja? Veritat que no? Es tan formosa com abans?» Aquestes preguntes dites a corre-cuita foren les que formulà a una persona que coneixia a la família Salom. I tot-d'una

escrigué una lletra al pare de Magda, anunciant-li una visita.

Ja feia una bona estona que En Marius era a casa dels Srs. Salom quan la Magda entrà llegint una lletra. Era la que 'ls havia adreçat En Marius, que sens dupte arribava una mica tard. Sense tan sols fixar-se amb el foraster que tenien de visita i entrantrant corrent d'alegria i emoció, digué als seus pares: «Ho faig a sebre que ha tornat el germanet Marius». Qui dius que ha tornat? li contestà el seu pare. Aleshores adonant-se de la presència d'ell, se li enrogire les galtes i no molt ingenuament digué a n'En Marius: «Sàpiga que estem molt, moltíssim enfadats de vosté. Veïam, digui, quin mal li férem per que marxés sense despedir-se de nosaltres? Això no està bé. Ho sent «germanet» ingrát? I tampoc ho està que durant aquests sis o set anys no hàgim sabut res de vosté; però encara ho esta menys que, quan torni, arribi primer vosté que la lletra.

—Té tota la raó, Magda, però veritat que m'ho perdona?

—...Sí; li perdono i li prego que no torni a anar-se'n.

Quan després se quedaren abdos sols, continuà aquest diàleg.

—Si ho sabés—digué En Marius—que vaig marxar per vosté i que fins potser si he tornat ha sigut també per vosté. I li confessa, una mica atribuladament, que l'estimava des de feia molts anys. Ella servava per En Marius una amor de germà i li costà creure tal declaració, i fins recelava i escusava tota ocasió propícia de trobar-se sola amb ell. Per fi l'estimà, com s'estimen les ànimes senzilles i nobles: amb passió, amb llealtat i noblesa. Eran felissos. Tot reia vora seu. L'amor havia triomfat i s'estimarien sempre, sempre i sempre!

\*\*\*

Però en Marius i la Magda no es casaren... Fou un misteri que mai ningú sabé esbrinar...

La filla dels Srs. Salom entrà de novícia, a un convent. En Marius, amb llàgrimes als ulls i amarat de dolor, s'absentà d'aquella ciutat on havia començat a fer-se home i a on hi deixava la única dona que estimava i per la qual lluità i triomfà.

Al cap d'un any la Magda professà, i des de aleshores lo seu nom fou el de *Sor Dolors*.

Una vegada cada any, En Marius tornava a aquella gran urb i visitava el convent on professà Magda. Se'n entrava a l'església, s'agenollava i resava, potser evocant una felicitat que sols ell, i *Sor Dolors* saben per què no es realisà.

Una vegada cada any s'el veia sortir del convent... pensatiu, trist, malaltís. Una vegada cada any besava les despulles d'un gesami que la Magda li ofrenà quan una primavera curulla d'esperances floria en llurs cors.

Aquesta és la història d'un amor. Aquest és un misteri de dolor que mai ningú sabrà esbrinar...

CARLES MONFAR I PELLICER  
Palma de Mallorca.

## Folletí del SOLLER -13-

## VALLDEMOSINES

DE COLOMA ROSSELLÓ, VDA. DE SANS

feia llarg temps sense ésser correspost.

Un grapat d'atletes de cares alegroies s'acostà a la viuda demanant-li que deixàs anar amb elles a Na Teresina a jugar a tennis. Sa mare hi consentí... i

—Ala! corre! Anem, qu'estan per nosaltres!—va dir una.—I vostés, Fernando, que no hi venen?

—No,—digué Na Rosario per ell.—ahir en el bany me vaig fer un cop aquí, en el peu, i vull caminar lo menys possible. Des d'aquí els veim. Sies judiciosa, nina, —afegí besant la galtona rosada de sa filla, que s'allunyà amb les altres, enviant una mirada significativa a n'En Fernando perquè la seguis.

Però aquest s'acostà encara més a sa estimada, que discretament traçà amb la punta de sa sombrilla una F grossa damunt l'arena fina de la platja, que aviat fou borrada per la traïdora carícia de les ones, que casi los llepaven els peus.

—Rosario: vol dir-me què significa

aquesta lletra que acaba d'esborrar la mar? Ha estat momentani el raig de dita. Ja ho veu: no'n queda rastre. No puc creure que la que és tan poc compassiva pugui pensar solament en el nom del que fa patir.

—Oh! no sé de què'm parla: ha estat sense sebre que feia: no sé què he escrit.

—Rosario, Rosario! Sempre la mateixa, sempre indiferent, eternament cruel: mai una esperança per aquest desgraciat. Jo he d'esbrinar l'enigma del seu cor, perquè és impossible que no estimi! Qui sap dir tan belles coses, per força ha de sentir. La tendresa de vostè ix del interior: no basta 'l cap per dictar-la.

Estaven tots-sols. Tothom s'havia anat acostant poc poc a n'el camp de tennis, i En Fernando aprofità aquesta solitud per jugar el tot per tot; i, a costa d'un escàndol, no deixà escapar la felicitat, que tenia a n'el seu alcanç.

—Rosario!—digue boig, exasperat pels desitjos sensuais que empaitaven a n'el contacte de la dona, atraient-la convulsiu cap a son pit, fregant amb sos llavis encesos la seva boca, sentint per son front ardent les pessigolles de sos riços negres i bevent son alè.—Rosario! Esti-

mem; ja basta de fer-me sufrir. Ja he arribat a l'extrem: ja no puc més. Diga-m'ho, diga-m'ho, que m'estimes... sinó, tots dos anam a la mar.

I ho hauria fet! ja ho crec!... D' això i molt més era capaç amb la onada d'amor que 'l cegava; però ella, mentres feia esforços per fugir de dins sos braços, no perdia de vista un canoè que feia evolucions a doscentes bracs de la costa, tripulat per un puntet negre, que un cop era dins la blavor de la mar i un altre cop sobressortia de les aigües, que allà endins estaven salpicades de blanca sabonera.

De prompte, amb un ràpid moviment i pegant un crit esglaiós, se desfà dels braços ferrencs que l'oprimien, i, desesperada, frenètica, apuntat la mar, diu a n'En Fernando, qu'estava tot sorprès:

—Salva'l, per l'amor a Déu! Es ell, es En Felip, que se negal Verge santa, ampara-lo! Que esperes? Tu ets bon nadador! Dum-el, dum-el! Ah! fé! Encara, encara 'l veig! Corre, amic!... i jo 't promet...

—Què?...

—Ésser teva, ben teva, Fernando.

VI

Quan Na Rosario tornà en sí, estava

dins el llit de l'Hotel, rodetjada d'una partida de gent que li aplicava remeis per fer-la revivre; i a un recó de la cambra hi havia En Fernando aconsolant Na Teresina, que's desfeia en plors per l'estat de sa mare i la desgràcia ocorreguda.

Obtinguda la promesa de la dona estimada, En Fernando no titubetjà un moment: se llevà l'americana i guarda-pits, i, calçat i tot, se tirà a la mar. Era un gran nadador, i amb poques braçades fou an el siti en que desesperadament se revinclava en les darreres convulsions el pobre naufrag.

Encara no havia perdut el coneixement, i a l'aproximació d'un salvador va revivar.

En Felip no llevava els ulls de la silueta esbelta de Na Rosario; i quan vegé que aquesta havia quedat sola amb un guerrer, i l'actitud d'aquest, feu esforços titànics per acostar-se a la costa; però amb tan mala sort, que sa petita embarcació sotsobrà, i ell anà a l'aigua sense que 'l poc que sabia nadar fos suficient per arribar a la vorera.

Entre 'ls dos homes hi hagué una lluita faresta. El naufrag s'aferrà com una pa-

(Seguirà)

## COMENTARIOS

## Almanac de les Lletres

Cosas hay que, a pesar de lo que a primera vista pudiese juzgarse, tienen por lo visto grandes y ocultas dificultades. Tal debe de pasar con la salida al público de este simpático Almanaque, que, a pesar de todo lo dicho, y de haberle emplazado públicamente desde este lugar el año pasado, no ha sido tampoco en este de 1924 tan puntual como era de desear. Y pues él ha retrasado tanto su venida, justificada quedará la tardanza nuestra en ocuparnos de él como se merece. Porque, eso sí, se lo merece. Y se lo merece, primero, por su propio valor, y luego como documento interesante de la bibliografía mallorquina, harto descuidada, por desgracia, en nuestros días. Bien cerca están aún aquellos más venturosos, en que la diligente cura de un activo bibliófilo, el señor Sampol y Ripoll, recogía en sus Boletines el índice de la producción bibliográfica de la isla, prestando con ellos señalado servicio a las letras, con su labor más oscura que apreciada. Hoy pasan sin ser inventariadas y sin el comentario merecido, manifestaciones muy apreciables y dignas de encomio, de nuestra actividad literaria y científica, de mayor «graduación», en ciertos aspectos, de lo que a primera vista parece. Ahí están, por ejemplo, unas comunicaciones recientes de un joven catedrático mallorquín, el Sr. D. B. Darder y Pericás, al Instituto de Francia sobre geología de la isla; ahí está, también, un libro reciente de agricultura, debido a otro joven mallorquín, «L'Ametller», por el Sr. D. J. Salom y Calafell, que figura en la colección de textos de la Escuela de Agricultura de la Mancomunidad Catalana. Y conste que no son estos solos los ejemplos a citar, en diversos campos de actividad, todos los cuales requieren acogida en el debido inventario.

Volviendo al «Almanac de les Lletres», en sus páginas pudiera hallar cobijo esta sección cuya falta notamos, en sucesivas ediciones, si, como parece asegurado por la garantía de sus cuatro años de edad, sigue en el porvenir su publicación, aunque regularizando con mayor puntualidad (no nos cansaremos de repetirlo) sus apariciones, regocijo de los atentos al movimiento de las letras propias. Cuatro años de vida significan en realidad un esfuerzo y son ya una pequeña ejecución. Este volumen de 1924 no es inferior a sus tres anteriores hermanos. Más desarrollado que alguno de ellos, cabe notar en él como innovación plausible,

que tiende a satisfacer en parte la necesidad antes apuntada, con las páginas de «Crónica» que preceden al material literario de sus páginas. En ellas se da cuenta o relación sucinta, tal vez demasiado sucinta, del movimiento literario del pasado curso, que tuvo por característica el bisar en cuestión de Juegos florales en Mallorca.

Y.

(De Correo de Mallorca).

## Crónica Balear

## Palma

Han empezado en la explanada del Muelle los trabajos preliminares para el acto de la jura de fidelidad a la Bandera, por los reclutas recientemente incorporados a filas. El acto promete revestir gran solemnidad. Se está levantando un altar en el que se destacará sobre artística columna la imagen de la Inmaculada.

Dicho altar estará rodeado de distintos trofeos militares con los emblemas de los diversos cuerpos e institutos que guardan la Plaza.

Además serán levantadas a derecha e izquierda espaciosas tribunas para las corporaciones, autoridades, entidades y personas y centros invitados al acto.

El Capitán general, señor Carbó, ha pasado invitaciones incluso a los centros de enseñanza, deseoso de que el acto esté revestido de toda la solemnidad que su importancia requiere.

Sabemos también que muchas familias del paseo de Sagrera, Avenida de Antonio Maura y plaza de la Constitución, se proponen adornar los balcones de sus casas con damascos.

Leemos en nuestro colega *La Almudaina*, la siguiente información, que reproducimos expresando a la vez nuestra conformidad con lo que en ella se propone:

A título de información y sin que podamos garantizar su certeza, por lo plausible hemos querido recoger una versión circulada en el seno de las oficinas municipales, y es la de que nuestro Ayuntamiento acaricia el propósito de proclamar Hijo Ilustre de Palma al notable jurista don Manuel Guasp y Pujol, pero con el revelante aditamento de encargar la biografía al egregio estadista y entrañable amigo de toda la vida, nuestro paisano don Antonio Maura Montaner.

Como no le faltan méritos al esclarecido patricio que acaba de fenecer, y siendo una deuda a satisfacer y una honra para la Ciudad de Palma, con nosotros han de ser infinitas las personas de todas las clases sociales que presentarán gustosas su incondicional asentimiento a la distinción de que se trata.

Las costuras que el Ayuntamiento tiene abiertas son para gente menos acomodada que a lo menos pagan cuatro reales al mes.

Esto es lo que he podido averiguar. Por lo que respecta a ese colegio soy de parecer que se ponga lo más barato posible, pero no puede serlo más que en la Crianza en cuanto a pensionistas y medio.

Las externas pueden pagar menos. Vd. sabe mi sentir. A más de las pobres haría tres o cuatro clases para la instrucción ordinaria y común, los que la quieran de labores muy primorosas y de puro adorno se lo haría pagar.

D. José Ignacio Moragues me dijo anoche, que conviene que esa señora con título se presente a oposiciones, que se puede componer para que sea sola y el buen éxito sea seguro. Me dijo que a su tiempo me avisaría. Si le parece puede Vd. preparar el terreno. También me dijo: que indispensablemente la otra maestra será dotada, con más los atrasos de la renta de la casa, y que las 300 reales para esas señoras excedía la dotación de la ley.

Ya basta que es tarde. El Sr. Galmés extraña que no se admita la idea de la

Definitivamente ha sido señalada la fecha del segundo congreso de Prensa catalano-balear que, según acuerdo tomado en el de Barcelona del próximo pasado año, ha de celebrarse en Palma de Mallorca.

La Junta Interina de la Federación se ha reunido en la Asociación de la Prensa Diaria de esta ciudad y tratado de los temas que han de ser objeto de deliberación en la aludida reunión de periodistas, distribuyendo las correspondientes ponencias.

Los congresistas catalanes saldrán de Barcelona el día 28 del próximo mes de mayo con objeto de asistir a la sesión de apertura del Congreso, que tendrá lugar el siguiente día 29, a las once de la mañana en el Salón del Ayuntamiento de Palma.

Se celebrarán tres sesiones de trabajo y el día primero de junio, por la mañana, se efectuará la de clausura con toda solemnidad.

La Asociación de la Prensa de Baleares está estudiando la confección de un programa de festejos con objeto de obsequiar a los señores congresistas.

Por convenio celebrado entre patronos y obreros y por iniciativa de éstos, en el ramo de albañilería de esta ciudad ha quedado establecida la semana inglesa, la cual comenzará a regir en 31 de marzo actual, en la forma siguiente:

Por la mañana se trabajará de siete y media a doce y por la tarde de una y media a cinco y media.

Los sábados la jornada terminará a la una de la tarde.

Las semanas en que haya día festivo, terminará a la una y media.

El domingo y el miércoles, festividad de San José, tuvieron lugar en esta capital los últimos partidos del Campeonato de Baleares.

Como es sabido, eran los equipos finalistas el de la «R. S. Alfonso XIII» campeón de Mallorca y el de la «Unió Sportiva» de Mahón, campeón de Menorca.

El primer encuentro tuvo lugar en el campo designado por el «Unió Sportiva», que fué el del «Baleares» y el segundo en el de la real sociedad.

El resultado fué de completo dominio de los alfonosinos en el primer partido venciendo por 4 goals a 1 y en el segundo el dominio bastante alterno dió un score de un empate a 1 gol, quedando por lo tanto campeón de Baleares el equipo del «Alfonso».

Arbitró ambos partidos el referé catalán Sr. Cruella.

## Algaida

De conformidad con lo propuesto por el Delegado Gubernativo del distrito de Palma, teniente de la Guardia civil, don Isidro Vicente Martínez, ha sido destituido el Ayuntamiento de esta población.

Para la formación del nuevo Ayuntamiento han sido propuestos y nombrados por el señor Gobernador los siguientes señores:

Alcalde.—Don Agustín Trobat Company.

Tenientes de Alcalde.—Don Mateo Ballester Ribas y don Juan Cerdá Nadal.

Concejales.—D. Bernardo Oliver Pujol, don Jerónimo Llaneras Pou, don Pedro Oliver Vich, don Francisco Trobat Capellá, don Gabriel Ramis Fiol, don Antonio Nadal Caldentey y don Antonio Cantallops Verger.

Dichos señores se posesionaron anteayer de sus cargos.

## Pollensa

El sábado, por la mañana, abandonaron esta bahía las escuadras inglesas del Mediterráneo, al objeto de realizar en alta mar la última parte de las anunciadas maniobras.

En ésta, como se sabe, debían tomar parte los aviones y dirigibles del «Argus».

Terminadas las maniobras, debían separarse ambas escuadras, dirigiéndose una a Malta y la otra a Gibraltar.

## Alcudia

El comandante del buque «Poter» regaló al club deportivo «Victoria Eugenia» de esta villa, las redes y demás material de juego que habían desembarcado para el partido que debía celebrarse en la mañana del domingo, el cual no pudo efectuarse por haber anticipado su salida los buques de la escuadra.

## Mahón

La Cámara de Comercio ha informado favorablemente ante la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia una solicitud de don Francisco Sanz Erlandiz, de Villa Carlos, para la construcción de unas casetas de madera para baños en el trozo de muelle llamado *Moll d'En Pons*, entre la punta de *Na Cafes* y la de *Calafons*.

También la propia Cámara se ha dirigido al Presidente del Directorio apoyando una exposición que su compañero de Barcelona elevó a aquella superior Autoridad solicitando se favorezca nuestra exportación, devolviendo a las manufacturas españolas los derechos de Aduanas satisfechos, por las primeras materias con que aquellas se hubiesen elaborado.

Hemos de dar cuenta de un rasgo de honradez del camarero del vapor correo *Mahón*, José Luis Listani, quien después de amarrar el buque y cuando ya había bajado a tierra el pasaje, procedió al arreglo de los camarotes hallando en la litera una importante cantidad de billetes de Banco.

Inmediatamente el honrado camarero hizo entrega del hallazgo al Capitán del buque, señor Femenias, quien a su vez lo entregó a su propietario, que resultó ser don Andrés Rullán, comerciante y natural de Sóller.

Digno de elogio es el rasgo de honradez del camarero José Luis Listani, a quien felicitamos, lo mismo que al Capitán del buque por el excelente personal que lleva a sus órdenes.

## Folleto del SOLLER -36-

## HISTORIA

del establecimiento de las Escolapias en Sóller y de su progreso

pan con aceite, o queso, o un poco de tocino fresco; para comer: sopa y dos platos, pero uno de estos siempre es de patata, pimientos o cosa semejante, rara vez son los dos de carne o de pescado. El cocido es con verduras. La merienda, pan y fruta, y la cena, sopa y ensalada, alguna vez un huevo o un poco de pescado. Chocolate por la mañana muy rara vez, pero con frecuencia una ensaimada de tres cuartos. La medio pensionista come y merienda de lo mismo.

Las externas pagan según las facultades y según la enseñanza que piden. Pocas son las que sólo pagan 6 reales, las más 9 o 12 reales mensuales. Algunas 15 reales y otras hasta un duro. Se arreglan con la Rectora. Estas últimas son las que bordan de pelfa y cosas semejantes muy delicadas.

panereta y dice que el tiempo lo arreglará. Me lo dijo en la calle.—Pedro José Llompart.

## MAS NOTICIAS SOBRE EL COLEGIO DE LA PUREZA

Para entrar una niña de pensionista en este colegio necesita los objetos siguientes:

Una cama con dos colchones según las que se usan en la casa, con toda la ropa de invierno y verano, cubrecama blanco y una alfombra. La ropa blanca y vestidos de su uso en su casa, además un vestido de merino de uniforme para el invierno y dos de percal color de rosa con otro blanco para el verano; dos o tres peñadores, unos peines en un cajón; tres cepillos, uno para ropa, otro para peines y otro para dientes; un delantal negro, para escribir y dibujar; un cajón de labor y almohadilla; un cubierto, cuchillo y vaso de plata con su estuche, una cómoda o cofre para guardar la ropa.

Se enseña: Lectura, Escritura, Aritmética, Lenguas Española y Francesa, Geografía, Historia, Economía domés-

fica y trabajo de mano de toda clase, Religión práctica y teórica.

Se pagan cinco duros y medio mensuales y ocho a la entrada, un duro al profesor de música y medio al de Francés, si lo aprende.—Y sigue el señor Llompart:

«Me han dicho que el dibujo que enseña una maestra forma parte de la información común; pero lo dudo; en la Crianza, no.

Una joven que estuvo allí añade que también se enseña un poco de física, astronomía e historia sagrada y profana.

El limpiar la ropa corre a cuenta de los padres de la pensionista, y supongo que es lo mismo en cuanto a gasto de medicinas y tal vez de médico.

La medio pensionista paga 3 duros y medio según me han informado, pero también me han dicho que no son todos iguales y que a veces aflojan para dar tono a la casa con la concurrencia de algunas niñas. Me informaré aun más sobre esto. A éstas; solo se da comida, y la merienda no lo sé; aunque supongo que sí.

(Continuará).

## MEMORIA

que el Contador municipal de Sóller elevó a la Dirección General

Ejercicio de 1923-24.

En cumplimiento de lo preceptuado en el Reglamento del Cuerpo de Contadores de Administración local, el de este Ayuntamiento, nuestro distinguido amigo y colaborador D. Elviro Sans, remitió en el mes de Enero último a la Dirección General la Memoria anual que a continuación insertamos por considerarla de interés para nuestros lectores, ya que en ella se refleja el estado actual de la hacienda municipal de este término:

Excmo. señor.

En cumplimiento de lo dispuesto en la regla 17 del artículo 46 del Reglamento orgánico del Cuerpo de Contadores de fondos de la Administración local, aprobado por R. D. de 3 de Abril de 1919, el Contador de fondos del Ayuntamiento de Sóller (Baleares) que suscribe, tiene el honor de elevar a V. E. la presente Memoria expresiva del estado económico del Municipio durante el ejercicio de 1923-24.

Pero antes de dar cuenta de la parte económica-administrativa que integra la vida municipal de este término, cabe la honra al exponente de especificar los antecedentes que cree necesarios, a fin de dar más esplendor a la buena administración por este Ayuntamiento realizada con anterioridad a la toma de posesión del interesado.

El Contador abajo firmado, en posesión del título de Profesor Mercantil con la equivalencia de las tres Intendencias o grados superiores de la carrera de comercio, después de varios años de servicios prestados en la Excm. Diputación provincial de Baleares como Auxiliar de su Contaduría, tomó parte en los exámenes de aptitud para el ingreso en el Cuerpo de aspirantes a Contadores de la Administración local, celebrados en esa capital a principios del año último, y en ellos obtuvo la calificación máxima, viendo sus afanes coronados por el más lisonjero éxito. Estando vacante la Contaduría del Ayuntamiento de Sóller, y teniendo derecho a ella por pertenecer a las clasificadas como de quinta clase, la solicitó el que suscribe, concediéndosele esa alta Dirección General en virtud de nombramiento publicado en la Gaceta de Madrid del día 19 de Junio siguiente, tomando posesión de la misma el 1.º de Julio entrante, del mismo año; de modo, Excelentísimo señor, que este Contador a las órdenes de V. E., sólo medio año de servicios en el cargo que desempeña tiene prestados a este Municipio.

Y para mayor honra y prestigio de los que fueron administradores de este Municipio, se considera el exponente en la obligación moral de consignar que al tomar posesión de esta Contaduría encontró todos los servicios en perfecto estado de ordenación y la hacienda municipal saneada y floreciente.

Este Municipio, enclavado en una de las más ricas regiones de Mallorca, en la que sus habitantes viven en la abundancia y bienestar financiero, gracias a la inmigración de capitales, aunque en la actualidad, por proceder la mayoría de éstos de Francia, se está pasando por cierta penuria debido a la baja del franco, encuentra en la recaudación de arbitrios toda la facilidad posible, siendo ésta la causa principal de su estado económico floreciente.

Este Ayuntamiento conserva aún el Impuesto general de Consumos, no siendo partidario de la sustitución; idea que profesa también el Contador que suscribe y que opina debe conservarse por ser dicho impuesto fuente abundante de fácil y cómoda recaudación, y a la que, por estar acostumbrados los vecinos, no se ofrece resistencia. La sustitución del Impuesto general de Consumos no es práctica para los Ayuntamientos que, como el de esta ciudad, no poseen los elementos sustitutos de una gran capital, capaces por sí solos de abastecer las necesidades económicas del Municipio. Muchos pequeños Ayuntamientos optaron en un principio por la sustitución y hoy, gracias a la práctica demostrativa, irían con gusto de nuevo a su

primitiva implantación. El Impuesto general de Consumos ofrece la ventaja de ser un ingreso de importante consideración, el más saneado de las haciendas municipales, y en cambio los impuestos y arbitrios sustitutos resultan odiosos por la pluralidad que implican y molestias contributivas que ocasionan, por su poca fuerza productiva en cada clase y carácter especial.

Este Municipio no tiene deuda alguna por atrasos con el Estado ni con la Diputación provincial; están al día todos los pagos por servicios obligatorios que gravan su presupuesto de gastos, y si algunos atrasos por otros conceptos tiene, son sólo de un año a esta parte y de tan poca consideración que no merece la pena el reseñarlos. Solamente con la compañía suministradora del alumbrado público existen algunas cantidades pendientes de pago; hay que advertir que hace algunos años se llegó a acreditar por dicha Compañía la suma de 15.000 ptas. contra esta Corporación, suma que hoy está reducida a unas 7.000 ptas. por haberse ido rebajando sucesivamente la deuda, y se llegará, si algo anormal no lo impide, a liquidar dicho atraso dentro de muy poco tiempo. En cambio este Municipio acredita contra el Estado la suma de más de 13.000 ptas. por varios conceptos, y si dicho crédito llegara a su liquidación se podría de una vez llegar al completo cancelamiento de todos los atrasos existentes y a tener este Municipio una importante existencia en efectivo para invertir en obras de rendimiento, utilidad pública y necesaria realización.

La ciudad de Sóller, hermosísima por su situación geográfica y por la esbeltez del valle en que se asienta, y a más rica por su comercio y por su industria, se ha convertido en estación de turismo, y esto hace, unido a la necesidad que sus habitantes sienten, que la Corporación municipal se preocupe de llevar a cabo algunas mejoras de interés público. Las obras principales que sería necesario realizar, son: la canalización total de aguas potables, el alcantarillado y colectora de aguas sucias, un mercado cubierto y varios edificios adecuados y con las comodidades modernas para escuelas. Se ha pensado varias veces acudir a un empréstito municipal para recaudar la importante cantidad necesaria para llevar a la práctica tales mejoras, pero los tiempos actuales lo hacen por ahora imposible, debido a los capitales locales existentes en francos, como de ello queda hecha especial mención.

La cifra del presupuesto de gastos del corriente ejercicio, 1923-24, asciende a 263.947'36 ptas. e igual suma los ingresos: en el pasado ejercicio importaba el presupuesto municipal 218.149'14 ptas. habiéndose aumentado, por tanto, en la cantidad de 45.798'22 de uno a otro ejercicio.

El presupuesto en confección para 1924-25 sufrirá muy poca variación sobre el de 1923-24, excepto el aumento que pueda suponer en los ingresos el 13 pº sobre la recaudación por contribución industrial debido a las altas habidas en patentes, aunque en este término no será mucho el beneficio, ya que la gran mayoría de industriales y comerciantes tributaban ya a las arcas del Tesoro y la ocultación era casi nula. Muchos Municipios verán este año aumentados sus ingresos en el 16 pº de recargo sobre la contribución territorial; el que nos ocupa no puede contarse entre estos ya que, por tener confeccionado desde el año 1922 el Registro Fiscal de edificios y solares, no verá muy aumentados sus beneficios sobre altas.

Y esto es, Excmo. señor lo que ha considerado necesario exponer, como de mayor interés, el Contador a las órdenes de V. E., que suscribe

Sóller a 10 de Enero de 1924.

ELVIRO SANS.

Excmo. señor Director General de Administración local.—Madrid.

### Se desea alquilar

en alrededores de Sóller una finca con buena casa.

Reuniendo condiciones se pagaría hasta 2000 ptas. año.

Informes Gran Vía 57 (57) Sóller.

## En el Ayuntamiento

### SESION DE ESTA SEMANA

Tuvo lugar en el Salón Capitular de esta Casa Consistorial, bajo la presidencia del señor Alcalde, don Jaime Arbona Vila, y con asistencia de los señores concejales D. José Morell, D. Juan Pizá, D. Guillermo Calvo, D. José M.ª Almagro, don Cristóbal Eugenio, D. Antonio Tomás, D. Damián Castañer Colom, D. Jaime Mayol y D. Bartolomé Vicens.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Después de la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a don Antonio Marcé 60'95 ptas. por una instalación eléctrica verificada en las dependencias del Juzgado Municipal de esta ciudad y otra en la escuela de niñas de la Alquería del Conde; a don Pedro Balaguer 20 pesetas por los gastos de viaje a la Capital y manutención de dos veces que tuvo que declarar como testigo en la causa que se instruye por una riña habida en esta ciudad, en la que fué herido y a consecuencia de las heridas recibidas falleció el vecino Simón Gual Marroig.

Debiendo dar cuenta de una factura de don Lucas Morell, hermano del Primer Teniente de Alcalde, don José Morell, salió éste del Salón Capitular.

Seguidamente se dió lectura a dicha cuenta, cuyo importe es de 40 pesetas, devengadas en diferentes servicios prestados a este Ayuntamiento durante los meses de Diciembre y Enero últimos, la cual fué aprobada.

Igualmente fué aprobado el traspaso del derecho a perpetuar la sepultura del solar número 213 del plano del ensanche del Cementerio católico, propia de don Bartolomé Colom Oliver, a favor de don Bartolomé Martí Comas.

El Secretario enteró al Ayuntamiento de que por la Presidencia del Directorio Militar habíase publicado el Real Decretoley aprobando el Estatuto municipal, por el cual deben en adelante registrarse todos los Municipios de España, quedando, a partir de 1.º de Abril próximo, derogadas todas las leyes, Reales decretos, Reales órdenes, Reglamentos y demás disposiciones que se refieran a la Administración municipal, con la única excepción de las que en dicha ley se declaren vigentes. Esta entrará en vigor el día 1.º de Abril próximo, salvo aquellos de sus preceptos que se refieren a la celebración de elecciones y constitución de Corporaciones municipales.

Previo informe favorable de la Comisión de Obras, concediéronse los siguientes permisos:

A D. Gabriel Pascual Bisquera, como encargado de don Juan Magraner Oliver, para construir un edificio destinado a cochera en el solar que adquirió de este Municipio, sobrante de la vía pública, sito en la calle de San Jaime.

A D. Antonio Castañer Alcover para trasladar la presa de agua de la acequia que pasa por la calle de Isabel II desde frente de la casa número 39 al de la número 43.

A D. José Morell Colom, como encargado de D.ª Antonia Pizá Bisbal, para reformar las fajas de la fachada de la casa número 2 bis de la calle del Pastor.

Se enteró la Corporación de la Real Orden de día 13 del actual relativa a la prórroga concedida de tres meses de los actuales presupuestos, y a la obligación que tienen los Ayuntamientos de formar durante el trimestre de Abril a Junio sus presupuestos para el ejercicio económico de 1924-25 con sujeción a las disposiciones del Estatuto municipal aprobado por Real decreto de día 8 de los corrientes, acordando en su vista lo siguiente:

1.º Prorrogar el presupuesto actualmente en vigor hasta el día 30 de Junio próximo, aumentando los gastos y los ingresos consignados en el mismo hasta el veinte y cinco por ciento del importe de sus créditos, así como el de los extraordinarios concedidos para servicios permanentes.

2.º Que por la Comisión de Contabilidad

se proceda a la confección de los presupuestos municipales que han de regir durante el ejercicio económico de 1924 a 1925.

3.º Que se comunique a los actuales contratistas de arbitrios municipales y demás personas interesadas en algún servicio de este Municipio que este Ayuntamiento entiende que la prórroga de los actuales presupuestos comprende y alcanza a todas las contrataciones celebradas para la realización de arbitrios y demás medios de ingreso en dichos presupuestos consignados, y que sus compromisos no finirán su vigencia hasta el día 30 de Junio próximo.

4.º Que se dé conocimiento del anterior acuerdo a los contratistas cuyos compromisos debían empezar a regir el 1.º de Abril próximo, advirtiéndoles de que las contrataciones formalizadas para empezar el indicado día no surtirán efecto hasta el 1.º de Julio venidero.

Se dió cuenta de un oficio suscrito por el Secretario de la Comisión local de la Cruz Roja, dando traslado de un acuerdo de las Juntas de Damas y Caballeros de dicha Institución, por medio del que se invita a este Ayuntamiento al acto de entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el local social, calle de Serra número 7, que debe tener lugar el día 19 del actual, a las cuatro y media de la tarde.

La Corporación, enterada, resolvió extender la invitación a todos los señores concejales para que los que lo tengan a bien puedan asistir al acto de referencia.

El señor Alcalde manifestó que había hablado con don Antonio Soler, propietario de una de las fincas lindantes con el camino denominado de *Ses Murteres*, al cual se trata de dar mayor amplitud, y que después de exponer a dicho señor el proyecto que tiene esta Corporación el señor Soler ha ofrecido ceder gratuitamente todo el terreno de su propiedad que haga falta para el objeto expresado.

Teniendo el Ayuntamiento en cuenta que ya se dispone de todo el terreno necesario para dar la deseada amplitud al mencionado camino y la ayuda pecuniaria que los vecinos interesados prestan, por unanimidad se acordó realizar la mejora, verificando las obras por administración municipal.

El señor Morell (D. Francisco) dijo que las mujeres que acuden a lavar sus ropas en la acequia que pasa por la calle de la Romaguera, en el lavadero existente cerca de la fábrica de aserrar madera, habíansele quejado de que las aguas residuales procedentes de las fábricas de curtidos de don Pedro A. Casanovas y de tejidos «La Solidez» sean conducidas a dicha acequia, ensuciando a veces las aguas de ésta. Propuso que durante los meses de invierno los desperdicios de dichas fábricas sean conducidos al torrente Mayor.

La Corporación resolvió pasar la proposición del señor Morell (D. Francisco) a estudio de la Comisión de Policía y Sanidad.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

## COÑAC IRIS

### Le Printemps

#### Novedades Señora y Caballero

DE

ANTONIO M.ª FUSTER

San Nicolás, 3 y 5—PALMA

Rebaja Precios Verdad

en todas las secciones.

	Pesetas
Cortes pañete . . . . .	a 2'00
Cortes Abrigo 3 metros . . . . .	» 18'00
Cortes Gabán caballero . . . . .	» 25'00
Gamuza Superior . . . . .	» 4'50
Bufandas seda . . . . .	» 4'00

ESPECIALIDAD EN MEDIAS

Nueva Sección SASTRERIA

Buen corte :: Precios módicos

## La réplica de D. Jerónimo Massanet

(Continuación)

II

Luego se ocupa de que yo eché en cara al Sr. Marqués el que sin conocerle tal vez, llamaba digno al fiscal Sr. Sagredo, y es de creer que lo sea cuando no se le ha destituido, pero desde entonces se le ha suspendido por tres meses de sueldo y se le ha trasladado, lo cual quiere decir que cuando menos no es un funcionario impecable y que por lo mismo era mejor que se la hubiera dejado sin adjetivos rimbombantes, que despiertan en tales casos la murmuración. Después de ocuparse de lo dicho, acaba el párrafo mi contrincante proclamando feliz al que pueda ser mi amigo y desventurado al que pierda mi amistad; lo cual es una ofensa, como un tilde de parcialidad, cuando es público y notorio que he defendido a no pocos enemigos y fastigado a muchísimos amigos, de quienes no tenía la más leve ofensa: el que quiera ser mi amigo, en el sentido en que lo dice el Sr. Marqués, puede serlo sin duda, con solo ejercer honrada, consecuente y patrióticamente las funciones públicas. La fuerza de mis campañas no está en mi pluma, está en la realidad de los hechos que la ponen en movimiento.

Y vamos a analizar otra de las falsedades que me achaca D. Guillermo Marqués: consiste ésta en que *no es cierto*, como yo afirmaba, que el Sr. Marqués me había hablado diferentes veces con indignación del caciquato que venía ejerciendo en Sóller D. Jerónimo Estades, y quizás me hubiera yo equivocado en esta apreciación, porque no recuerdo que me haya dicho nunca que estuviera indignado, y como esto es un estado sugestivo, sólo a confesión de parte puede uno afirmarlo sin temor de ser desmentido; pero, con indignación o sin ella (que muy posible es que no se le subleve la conciencia ante las demasías caciquiles), lo cierto es que una y otra vez ha hablado conmigo calificando de cacique y hablando en términos despectivos del Sr. Estades, y la última vez que hablamos se esforzó en presentarse como un cívico incapaz de doblar ante él la cerviz, y añadió además que su padre hacía once años que no le saludaba. Por lo visto le ha dolido que yo revelara estas manifestaciones, como si quisiera actuar de cívico y anticaciquil ante los del «Fomento del Civismo» y de jeronista estadista ante el gran cacique sollerense. Yo mantengo mis afirmaciones con la sola salvedad de que pudiera ser que no estuviera realmente indignado el Sr. Marqués, como yo creí, y acepto gustoso el reto: el público que conceda a cada cual el crédito que le merezca ante nuestras afirmaciones antagónicas, cada lector que juzgue cual de los dos es el embustero.

Pero, tengo yo una ventaja sobre mi contrincante, y es que el Sr. Marqués se ha ido de la pluma y ha dejado transparentar que es él el que carece de sinceridad en este punto; porque, después de negar y argüir de falso mi aserto, consigna luego: «Y si fuera cierta esa falsa acusación del Sr. Massanet; es decir, SI YO HABLANDO CON EL CONFIDENCIALMENTE HUBIERA CENSURADO AL SR. ESTADES Y EN APOYO DE MI TESIS LE HUBIERA DESCUBIERTO EN SECRETO ALGUNA TROPELIA QUE DICHO SEÑOR HUBIESE COMETIDO, ¿no quedarían bien retratadas su seriedad, su formalidad, su delicadeza, su nobleza de corazón, su grandeza de alma, CON VER DEL MODO COMO SE VALE DEL SECRETO QUE EL AMIGO LE CONFIO PARA HUMILLARLO, PARA HUNDIRLO...?»

O yo no entiendo de lógica o estas frases son una revelación cándida e indiscreta, que, en cuanto a veracidad de las afirmaciones contrapuestas, falla definitivamente el pleito a mi favor. Esto es sencillamente enseñar la oreja; esto es revelar claramente el deseo y el propósito de ostentar dos caras una para conquistar al cacique y la otra para conquistar el afecto de los anti-

caciquistas. Quizás a esa doblez, a esa doble opinión, a esa doble personalidad, a la hipocresía se debe que lograra la unanimidad de que alardea, cuando se le nombró Secretario del Ayuntamiento. Hablando a unos embelesado con las gracias del cacique y a otros indignado CONFIDENCIALMENTE contra el cacique es fácil conquistarles a todos.

Porque la revelación es clara: si mis afirmaciones fueran falsas, producto de invención, a que vendría hablar luego de *confidencias, de tropelias que el Sr. Estades hubiese cometido, de mi falta de seriedad, de delicadeza, de nobleza, dado el modo como me valgo del secreto que el amigo me confió para humillarlo, para hundirlo*. Después de negar tan fuerte y en letras de molde que me haya hablado contra el cacique Estades y de preguntar ante nuestros asertos contradictorios, a cual de los dos van a dar crédito nuestros lectores, el Sr. Marqués falla el pleito a mi favor y reconoce implícitamente la exactitud de mis afirmaciones, por más que las tache de poco nobles.

D. Guillermo Marqués quería por lo visto hacer alarde de su nobleza, de su caballerosidad, ostentando alternativamente dos caras una anticaciquil ante los cívicos, y otra caciquil ante D. Jerónimo Estades, no obstante las *tropelias* que haya este cometido.

Pues bien, descubierto el embuste de su negativa, yo voy a salir al paso de sus insidias negando que me hiciera aquellas revelaciones en secreto, antes bien me las hizo mostrándose farruco ante la fiera caciquil; pero, de haberme encomendado secreto, aunque sin duda lo confesara, no se lo guardaría, porque no estoy a sus órdenes y sé lo que debo callar y lo que no debo callar, y desde luego si veo a uno con ganza que entra en casa ajena, aunque me encargue secreto yo correré a delatarle, y de igual modo, si veo a uno que hace política caciquil y que abomina o dice abominar del cacique, de ningún modo adquiriré la complicidad de mi silencio. Hubiese permanecido quieto el Sr. Marqués y me hubiera callado sus opiniones, pero exponerme unas y predicar otras eso no es tolerable; yo no debo permitir que se engañe al pueblo para que el Sr. Marqués pueda conservar su Secretaría o la amistad provechosa del cacique protector. Mi nobleza no me llevará nunca a actuar de tapadera de sustancias mal olientes.

Yo no llevo la cuenta de las veces que D. Guillermo Marqués ha asistido a los banquetes del «Fomento del Civismo», por más que creo ha sido más de una y que anualmente se ha venido inscribiendo, y en algunas se ha excusado, recuerdo que uno de ellos por haber habido una tempestad que interceptó la línea, y si mal no recuerdo, en otro, con motivo de un luto, y en el presente le inscribí yo por su expreso encargo verbal, de modo que su indignación al ver su nombre en las listas debió de ser de ópera bufa o de comedia caciquil o de angulosidad.

¡Si no hace muchos meses que me hizo proposiciones para encargarse de nuevo de tirar «La Vanguardia Balear» en su imprenta!

Eso sí que me suplicó que le hiciéramos proposiciones, para que pareciera que la iniciativa partiera de nosotros, y la iniciativa no partió.

Quizás por ello o por otra causa que me callo se amoscó.

Y ahora promete demostrar «como dos y dos son cuatro» y lo demuestra como dos y dos son siete, que yo definiendo malas causas.

Me queda ya solo un artículo a contestar y cuento no dejármelo en el tintero; porque quiero que el pueblo se convenza de una vez de que es un embustero este su S. S. q. b. s. m.

JERÓNIMO MASSANET.

## Almanac de les lletres-1924

Está en venta en la nostra llibreria, Sant Bartomeu, 17, al preu de 2'50pts.

## Periòdics infantils

Se venen en l'establiment d'En Joan Marqués Arbona, carrer de Sant Bartomeu, n.º 17, els sigüents:

Escrits en castellà: *Colorín, Títin i Píe*.

Escrits en català: *En Patufet*.

## Se desea comprar

un comercio de frutos al por menor, en punto de Francia, bien situado.

Darán razón en la imprenta de este periódico.

## Noelions d'ortografia

mallorquina, per Andreu Ferrer.

Libret clar i senzill per aprendre d'escritura en mallorquí.

Es troba en venda en la nostra llibreria, al preu de 0'75 ptes.

## LA SOLIDEZ

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad se convoca a los señores accionistas a Junta General extraordinaria para el día 3 de Abril próximo, a las diez, en el local que ocupan sus oficinas para tratar y resolver sobre la liquidación y disolución de la Sociedad y también en cuanto se considere útil para el fin indicado, modificar, ampliar o reformar los estatutos a fin de poder conferir a la Junta de Gobierno y Comisión liquidadora amplias facultades para la más rápida y conveniente liquidación y distribución del haber social.

Sóller 11 de Marzo de 1924.—Estades, Secretario.

## Usted está inapetente

y la debilidad arruina su naturaleza y destruye todas sus seducciones.

Acabará usted siendo una mujer desgraciada si no toma enseguida el reconstituyente incomparable para la mujer:

El Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito creciente. Único aprobado por la Real Academia de Medicina. Pechache usted todo frasco donde no se lea en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso en tinta roja



## El Deber de La Madre

LA adoración del esposo amante—la dicha de tener niños en el apogeo de su salud—las bendiciones todas del hogar feliz corresponden a la madre sana y robusta.

Si Ud. está nerviosa e irritable; si sufre dolores de cintura y su menstruación es irregular, o si padece cualquiera de las dolencias propias de la mujer, tome el Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham.

Reciba la sensación máxima de la alegría de vivir, y la felicidad incomparable de la ausencia de todo dolor, tomando —el

## Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.



Lea lo que dice esta mujer

«Soy admiradora entusiasta del Compuesto. Sufrí durante un año y tomé tres botellas de él. Ahora me siento bien. Pueden publicar esta carta.»

Trinidad Ramirez, San Luis No. 18, San Lorenzo, P. R.

## Se desea vender

Dos casas: Calle de la Rectoría n.º 27, y calle de Tamany n.º 1. Están juntas.

Una porción de tierra de unos 110 destres, plantada de árboles frutales. Tiene casita (porxo), pozo, estanque, y dista sólo unos 600 metros del casco de esta población, siendo un punto ideal para chalet.

Ocho solares en el ensanche del Noguera, en la finca denominada Ca'n Roega.

Para más informes dirigirse a Miguel Oliver, en Ca'n Cuera, frente a la fábrica de cartones.—Sóller.

**Servicio de vapores-correos de Mallorca**

De Palma a Barcelona: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 20'30.  
 De Palma a Valencia: Martes, a las 19.  
 De Palma a Alicante: Sábado, a las 12.  
 De Palma a Marsella: Día 22 de cada mes, de 22.  
 De Palma a Argel: Día 27 de cada mes, a do, a  
 De Palma a Mahón: Viernes, a las 20'30.  
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.  
 De Palma a Ibiza: Lunes, a las 22; Sábado, a las 12.  
 De Palma a Cabrera: Miércoles a las 7.  
 De Alcudia a Barcelona: Jueves, a las 19.  
 De Alcudia a Mahón: Domingo, a las 6.  
 De Alcudia a Ciudadela: Domingo, a las 6.

De Barcelona a Palma: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 20'30.  
 De Valencia a Palma: Jueves, a las 19.  
 De Alicante a Palma: Martes, a las 13.  
 De Marsella a Palma: Día 25 de cada mes, a las 22.  
 De Argel a Palma: Día 28 de cada mes, a las 16.  
 De Mahón a Palma: Sábado, a las 8'30.  
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.  
 De Ibiza a Palma: Martes, a las 12 noche; sábado, a las 22.  
 De Cabrera a Palma: Miércoles y viernes, a las 14.  
 De Barcelona a Alcudia y Mahón: Sábado, a las 17.  
 De Mahón a Alcudia: Jueves, a las 8.  
 De Ciudadela a Alcudia: Jueves, a las 10

**Servicio de trenes**

*Ascendentes*

De Palma a Manacor a las 7'15, 15'05 y 18'35.  
 De Palma a La Puebla a las 8'40, 14'30 y 18'35.  
 De Palma a Felanitx a las 8'40, 14'15 y 18'35. Este último tren sólo circula los miércoles y sábados.  
 De Palma a Santanyi a las 7'30, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.  
 Nota.—El tren de las 14'45 va directo de Palma a Inca. El de las 18'15, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20.

*Descendentes*

De Manacor a Palma a las 6'45 y 17'26.  
 De La Puebla a Palma a las 6'30, 11'45 y 17'40.  
 De Felanitx a Palma a las 6'15, 12'50 y 17'15.  
 El tren de las 11'45 sólo circula los miércoles y sábados.  
 De Santanyi a Palma a las 6'15, 11 y 17'5.  
 El tren de las 11 sólo circula los sábados.

**LÍNEA DE ARTÁ**

De Manacor a las 9'58 y 17'19.  
 De Artá a las 5'35 y 15'55.

**FERROCARRIL DE SÓLLER**

De Palma a Sóller a las 7'40, 14'35 y 19.  
 De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 17.  
 Los domingos y días festivos sale un tren extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'15.  
 También los domingos y días festivos el último tren retrasará su salida de Sóller, hasta las 17'30.

**Servicio de automóviles**

De la plaza del Ojivar salen diariamente de las 2 a las 3 de la tarde los auto-camiones siguientes:  
 El de Valldemosa, el de Estalenchs, el de Banyalbufar y el de Sta. Margarita.  
 Para Esporlas salen cada día dos expediciones, una a las 12 y otra a las 2 de la tarde; y para Estalenchs salen tres, una a las 11 mañana, otra a las 2 y otra a las 6 tarde.  
 Los lunes, jueves y sábados sale un automóvil para Deyá y los sábados únicamente, otro para Felanitx.  
 Además, para los pueblos de Esporlas, Estalenchs y Valldemosa hay otro servicio de automóviles que salen de la calle de San Miguel a las 3 de la tarde.  
 El automóvil de Pollensa sale de la calle de San Miguel núm. 37, a las 2'30 de la tarde.  
 Los de Andraitx salen de la calle de la Unión y plaza Mercado, a las 3 de la tarde.  
 El automóvil de Algaida, San Juan y Sellsas, salen de la plaza de San Antonio a las 3 de la tarde.

Téléph: 16-35 Télég: Mayol minimes 4 Marseille



En face le marché central = Fondée en 1880  
 Poste particulier de T.S.F.

Bananes dates d'arrivée a Marseille: Mendoza, 11 Janvier. Plata, 22 Janvier. Formosa, 13 Février. Córdoba, 16 Février. Alzina, 20 Février. Pincio, 3 Mars. Mendoza, 21 Mars. Plata, 2 Avril. Valdivia, 11 Avril. Formosa, 22 Avril. Alzina, 1 Mai. Pincio, 12 Mai. Mendoza, 31 Mai. Plata, 13 Juin. Valdivia, 20 Juin. Formosa, 3 Juillet. Alzina, 12 Juillet. Pincio, 21 Juillet. Mendoza, 11 Aout. Plata, 22 Aout.

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.<sup>la</sup>

**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

**EXPORTATION**

ORANGES, CITRONS, MANDARINES, FRUITS SECS ET TOUS LES PRODUITS DE LA SICILE

**José Alberti**

CATANIA - Via Filippo Cordova, N.º 79

TELEGRAMMES:

JOSÉ ALBERTÍ - Catania

TELEPHONE: 14-35

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del pais

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

**Bartolomé Fiol** Sucesor

VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOLE-VIENNE

TELÉFONO 2-87



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
 Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que registrarán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**Alerta, Alerta, Alerta**

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven



Importation de Bananes toute l'année

Expédition en gros de Bananes en tout état de maturité

**Caparó et España**

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION **VINCENT MAS** EXPORTATION11, PLACE PAUL CÉZANNE, 11 (Anc.<sup>t</sup> Place d'Aubagne)

Téléphone 71 - 17

**MARSEILLE**

Télégrammes: MASFRUITS - MARSEILLE

**Commission - Consignation - Transit**

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

**Llorca y Costa**

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE - CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONT DE L'HERAULT

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

**GASPARD MAYOL**

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 12 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

**Spécialité en toute sorte de primeurs**

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE PERPIGNAN

**MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS**

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes à couteau, raisins.

**A. Montaner & ses fils**

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

**MAISON A PRIVAS (ARDECHE)**

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

**MAISON A CATANIA (ITALIA)**

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expdicio ns de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet - HALLES CENTRALES - ORLEANS.

MAISON

**Michel Ripoll et C.<sup>ma</sup>**

Importation \* Commission \* Exportation

**SPECIALITÉ DE BANANES**

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— **PRIMEURS** —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

**BORDEAUX**

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone números 20-40

**FRANCISCO FIOLO**

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas,  
limones, granadas, arroz y cacahuet.

TELEGRAMAS: Francisco Fiol-Alcira

**F. ROIG****LA CASA DE LAS NARANJAS**

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga: . . . . .	2 P
	Carcagente: . . . . .	56
	Gráo Valencia: . . . . .	3243
	Valencia: . . . . .	3295
		805
		1712

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona